

beper

IT	MISURATORE DI PRESSIONE DA POLSO	pag. 5
EN	WRIST BLOOD PRESSURE MONITOR	pag. 13
FR	TENSIO MÈTRE AU POIGNET	pag. 21
DE	BLUTDRUCK-MESSGERÄT FÜR DAS HANDGELENK	pag. 30
ES	TENSIÓMETRO DE MUÑECA	pag. 39
GR	ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ ΚΑΡΠΟΥ	pag. 47
RO	TENSIOMETRU DE ÎNCHEIETURĂ	pag. 56
CZ	MONITOR KREVŇÍHO TLAKU NA ZÁPĚSTÍ	pag. 64
NL	BLOEDDRUKMETER VOOR DE POLS	pag. 73
PL	CIŚNIENIOMIERZ NADGARSTKOWY	pag. 81
LV	PLAUKSTAS LOCĪTAVAS ASINSSPIEDIENA MĒRĪTĀJS	pag. 89

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



Manufacturer:
JOYTECH HEALTHCARE CO. LTD.
No.365,Wuzhou Road,Yuhang Economic Development Zone,
hangzhou city,zhejiang province 311100, China

Cod.: 40.121
LOT: B027



European Authorized Representative:
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Fig.A

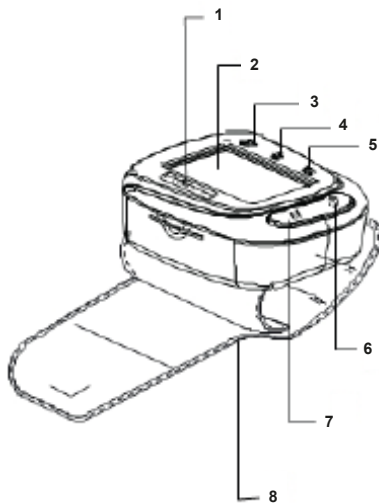


Fig.B

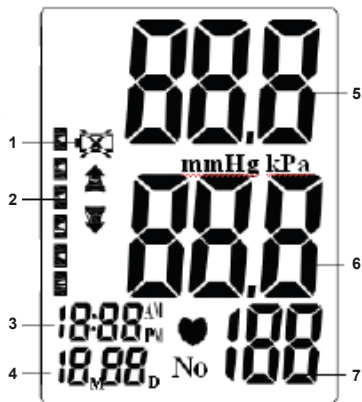


Fig.C



Fig.D



Fig.E



Fig.F



Avviso di sicurezza

Per informazioni specifiche sulla propria pressione sanguigna, si prega di consultare il medico.

Legenda

	Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità. Conservare il manuale per consultazioni future. Utilizzare il prodotto solo come descritto.
	Attenzione: Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie. Non mischiare batterie di marchi diversi. Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità indicata. Rimuovere le batterie se non si utilizza l'apparecchio per periodi prolungati. Sostituire le batterie quando sul display appare questo simbolo  Smaltire le batterie in modo appropriato e come da regolamento locale.
	Apparecchiatura di tipo BF
	Fabbrica
	Proibito: Non permettere a bambini e/o persone con ridotte capacità di intendere di usare questo apparecchio. Non cercare di riparare il prodotto da soli. Durante l'utilizzo di questo prodotto non usare contemporaneamente cellulari o altri dispositivi che possono generare campi elettromagnetici.
	Obbligatorio: Rivolgersi al proprio medico se i risultati sono regolarmente anormali. Usare l'apparecchio solo come descritto.
	Rappresentante autorizzato nella comunità europea

Descrizione prodotto Fig. A

1. Indicatore di classificazione della pressione WHO (Organizzazione mondiale della sanità)
2. Display
3. Pressione sistolica
4. Pressione diastolica
5. Pulsazioni
6. Tasto di accensione / spegnimento 
7. Tasto "M"
8. Bracciale

Descrizione del display Fig. B

1. Indicatore batteria scarica
2. Indicatore di classificazione della pressione WHO (Organizzazione mondiale della sanità)
3. Ora
4. Data
5. Pressione sistolica
6. Pressione diastolica
7. Pulsazioni

Alcune importanti linee guida

Evitare di mangiare, fare esercizio, e fare il bagno 30 minuti prima della misurazione.

Sedersi in un ambiente tranquillo per almeno 5 minuti prima della misurazione.

Non stare in piedi durante la misurazione.

Durante la misurazione, sedersi in una posizione rilassata, mantenendo il braccio a livello del tuo cuore.

Evitare di parlare o muovere parti del corpo durante la misurazione.

Attendere almeno 3 minuti prima di ripetere la misurazione.

Si consiglia di misurare la pressione sempre allo stesso orario, nello stesso braccio e possibilmente nella stessa posizione.

Questo misuratore di pressione non è raccomandato per persone con gravi aritmie.

Impostazione Data / Ora

Con il dispositivo spento, ma con le batterie inserite, premere il tasto  per tre secondi. Impostare prima il mese, premendo il tasto "M". Premere di nuovo il tasto  per confermare il mese corrente. Continuare impostando il giorno, l'ora e i minuti nello stesso modo. Ogni volta che il tasto  viene premuto viene salvata l'impostazione e si procedere in successione (mese, giorno, ora, minuti.)

Per salvare le impostazioni:

In qualsiasi modalità di impostazione, premere il pulsante  per tre secondi per spegnere l'unità. Tutte le informazioni verranno salvate.

Nota: Se l'unità viene lasciata accesa e non in uso per 3 minuti, verranno automaticamente salvate tutte le informazioni e l'apparecchio si spegnerà .

Utilizzo

Installare le batterie facendo scorrere il coperchio del vano batterie come indicato dalla freccia, installare due batterie tipo AAA rispettando la polarità, quindi chiudere il coperchio del vano batterie. Fig. C

Liberare il polso da eventuali indumenti. Non applicare l'apparecchio sopra gli indumenti. Fig. D

Applicare il bracciale al polso sinistro e tenerlo allo stesso del livello del cuore. Posizionarlo a circa 1-2 cm dal polso. Fig. E

Nota: la pressurizzazione diminuisce gradualmente e infine si ferma qualora il bracciale non sia correttamente applicato al braccio. In questo caso, premere il tasto  per spegnere l'unità.

Precauzioni di sicurezza: se la pressione nel bracciale diventa troppo estrema durante le prove, premere il tasto  per spegnere. La pressione del bracciale verrà rapidamente dissipata una volta che l'unità è spenta.

Premere il tasto accensione /spegnimento  per avviare la misurazione. Fig. F. Si udirà un segnale acustico che indica che il dispositivo è pronto e nel display comparirà per qualche secondo una diagnosi rapida.

Nota: Il prodotto non funziona se nel bracciale dovesse essere presente dell'aria residua da misurazioni precedenti.

Sul display lampeggia una freccia fino a quando la pressione non si è stabilizzata.

La pressione iniziale viene prima pompata a 190 mm/Hg. Se la pressione arteriosa sistolica dell'utente corrente è di oltre 190mm/Hg, l'unità automaticamente si rigonfia allo stadio giusto.

Dopo il gonfiaggio del bracciale, l'aria si abbassa lentamente, contemporaneamente sul display lampeggia il simbolo di un cuore per il rilevamento del battito cardiaco.

Nota: Durante la misurazione si raccomanda di stare rilassati ed evitare di parlare o di muovere altre parti del corpo.

Al completamento della misurazione si sentiranno tre brevi segnali acustici e sullo display compariranno i risultati della misurazione.

Dopo aver letto i risultati spegnere il prodotto premendo l'apposito tasto oppure qualora non venga premuto alcun tasto il prodotto si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti.

Nota: Non allarmatevi per una lettura anomala. La pressione del sangue di un individuo si verifica dopo 2-3 letture, prese alla stessa ora ogni giorno per un periodo prolungato di tempo. Consultare il medico, se i risultati dei test rimangono anomali.

Qualora sul display dovesse comparire il simbolo  e dovessero udirsi quattro segnali acustici significa che le batterie sono scariche e serve sostituirle.

Qualora sul display dovesse comparire la scritta "Err" potrebbe essere che il bracciale non sia stato posizionato correttamente oppure che la pressurizzazione del sangue sia oltre i 300mmHg. Provare a sistemare il bracciale e/o rilassarsi quindi riprovare.

Il prodotto è dotato di una memoria, con l'apparecchio spento, è possibile verificare i risultati dei test passati premendo il tasto "M".

La memoria dei risultati può essere cancellata in modalità controllo della memoria. Premere e tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi per eliminare tutti i risultati di memoria. Il monitor emette un segnale acustico che indica la cancellazione e poi va direttamente in modalità di test. Premere il tasto  per spegnere l'unità.

Nota: La memoria non può essere recuperata una volta che è stato eliminata.

Indicatore di Classificazione della misurazione WHO

Il misuratore di pressione è dotato di un indicatore di classificazione della pressione arteriosa in base alle linee guida stabilite dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (WHO).

Classificazione WHO	Sistolica (mmHg)	Diastolica (mmHg)
Ipertensione grado 3	≥180	≥110
Ipertensione grado 2	160-179	100-109
Ipertensione grado 1	140-159	90-99
Normale – alta	130-139	85-89
Normale	120-129	80-84
Ottimale	<120	<80

Manutenzione

Evitare di far cadere, sbattere o lanciare l'unità.

Evitare le temperature estreme. Non esporre l'unità ai raggi diretti del sole.

Per pulire l'unità, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito.

Per pulire il bracciale applicare una piccola quantità di alcool su un panno morbido, evitare di far penetrare liquidi nel misuratore di pressione. Asciugare accuratamente prima di riporre il prodotto.

Rimuovere le batterie quando non si usa per un periodo prolungato di tempo
Si raccomanda di controllare le prestazioni almeno ogni 2 anni.

Descrizione prodotto	Misuratore di pressione da polso
Modello	40.121
Display	Digitale LCD - Misura: 45mm x 30 mm
Metodo di misurazione	Oscillometrico
Intervalli di misurazione	Pressione : 0 mmHg - 300 mmHg Pulsazioni: da 30 a 180 battiti al minuto
Precisione di misurazione	Pressione: ± 3 mm/Hg Pulsazioni : $\pm 5\%$
Pressurizzazione	Automatica
Memoria	120 memorie con data e ora
Alimentazione	2 batterie tipo AAA
Durata batterie	Ca. 2 mesi sulla base di 3 misurazioni al giorno
Peso dell'unità	Ca. 225 g (escluse le batterie)
Dimensioni	79 x 66 x 28 mm ca.
Circonferenza bracciale	ca. 77 x 300 mm Circonferenza regolabile 13,5 - 21,5 cm
Grado di protezione	IP22

Condizioni dell'ambiente di utilizzo	Temperatura: 10°-40°C (50°F-104°F) Umidità: 15% -93% RH Pressione: 700hPa -1060hPa
Condizioni dell'ambiente di conservazione	Temperatura: -25°-70°C (-13°F-158°F) Umidità: ≤ 93% RH

Direttive e norme

Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma UE in materia di apparecchi medicali non invasivi. È stato certificato secondo le direttive CE ed è provvisto del marchio CE (marchio di conformità) "CE 0197". Il prodotto soddisfa le norme europee EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 e EN 1060-4. L'apparecchio soddisfa i requisiti della Direttiva "93/42/CEE del Consiglio del 14 giugno 1993 sui dispositivi medici".

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com

Safety Notice

For specific information about your blood pressure, please consult your doctor.

Explanation of symbols

	Please read this manual thoroughly before using the unit. Please retain this manual for future reference Operate the unit only as intended.
	Caution: Do not mix new and old batteries simultaneously. Do not mix batteries of different brands . Install batteries paying attention to polarity indicated. Remove batteries from the device in case you will not use for long time. Replace batteries when on the display will appear this symbol  Dispose batteries properly, observe local laws and regulation.
	Appliance type BF
	Factory
	Forbidden: Do not allow children and / or persons with reduced capacity to intend to use this unit. Do not attempt to repair the product yourself. When using this product do not use mobile phones or other devices that may generate electromagnetic fields.
	Mandatory: Contact your doctor if the results are regularly abnormal. Use the appliance only as described.
	Authorized representative in the European community

Product description Fig. A

1. WHO (World Health Organisation) blood pressure classification indicator
2. Display
3. Systolic blood pressure
4. Diastolic blood pressure
5. Pulse rate
6. On/ Off switch button 
7. "M" button
8. Wrist cuff

Display description Fig. B

1. Low batteries indicator
2. WHO (World Health Organisation) blood pressure classification indicator
3. Time
4. Date
5. Systolic blood pressure
6. Diastolic blood pressure
7. Pulse rate

Some important guidelines

Avoid eating, exercising, and bathing for 30 minutes prior to testing.

Sit in a calm environment for at least 5 minutes prior to testing.

Do not stand while testing.

During the testing, sit in a relaxed position while keeping your wrist level with your heart.

Avoid speaking or moving body parts while testing.

Wait 3 minutes or longer before re-testing.

It is suggested to measure your blood pressure at the same time, on same wrist, in the same position, and possibly in the same position.

This blood pressure monitor is not recommended for people with severe arrhythmia.

Time and date setting

With the appliance powered off, but with batteries installed, press  button 3 seconds. Set the month first by adjusting the "M" button. Press  button again to confirm current month. Continue setting the day, hour, and minute with the same method.

Every time the  button is pressed, it will lock in your selection and continue in succession (month, day, hour, minute.)

To save settings:

While in any setting mode, press  button about 3seconds to turn the unit off.

All information will be saved.

Note: Unit will automatically save all information and shut off if left it for 3 minutes.

Use

Install batteries by sliding battery cover off as indicated by arrow, install two AAA batteries according to polarity, close battery cover. Fig. C

Free the wrist from any clothing. Do not apply the appliance over clothing. Fig. D

Apply the cuff to the left wrist and hold it at the same level as the heart level. Place it about 1-2 cm from your wrist. Fig. E

Note: Pressurization will gradually subside and ultimately stop when cuff is not properly applied to the wrist.

If this occurs, pressing the  button to turn the unit off.

Safety Precaution: If pressure in cuff becomes too extreme while testing, press the  button to turn power off.

The cuff pressure will rapidly dissipate once the unit is off.

To start the testing, press and hold  button until a beep sounds. Fig. F. On the LCD display will appear for one second as unit performs a quick diagnosis.

Note: Unit will not function if residual air from previous testing is present in cuff.

On the display will flash an arrow until pressure is stabilized.

Initial pressure is first pumped to 190 mmHg. If the current user's systolic blood pressure is over 190mmHg, the unit will automatically re-inflate to the proper shelf. After cuff inflation, air will slowly subside, simultaneously on the display the heart symbol will flash meaning that heart beat detection is testing.

Note: During testing it is advisable to remain relaxed, avoid speaking or moving body parts.

Three short beeps sound when testing is complete. The display will display measurements results.

After reading the test results, turn off the appliance by using the appropriate button, in case no button will be pressed the unit will turn off itself after about 3 minutes.

Note: Do not be alarmed if an abnormal reading occurs. A better indication of an individual's blood pressure occurs after 2-3 readings are taken at the same time each day over an extended period of time. Consult your doctor if test results remain abnormal.

If the symbol  should appears on the display and four beeps are heard it means that the batteries life is depleting and need to be replaced.

Should the word "Err" appear on the display, it could be that the cuff has not been positioned correctly or that the blood pressurization is above 300mmHg. Try to adjust the cuff and/or relax then try again.

The product is equipped with a memory, with the appliance switched off, it is possible to check the old test results by pressing the "M" key.

The results memory can be deleted in memory check mode. Press and hold the  button for about 3 seconds to delete all memory results. The monitor emits an acoustic signal indicating the cancellation and then goes directly to test mode. Press the  button to turn off the unit.

Note: The memory cannot be recovered once it has been deleted.

WHO blood pressure classification indicator

The appliance is equipped with a classification indicator based on established guidelines from the World Health Organization (WHO).

WHO classification	Systolic (mmHg)	Diastolic (mmHg)
Hypertension grade 3	≥180	≥110
Hypertension grade 2	160-179	100-109
Hypertension grade 1	140-159	90-99
High – normal	130-139	85-89
Normal	120-129	80-84
Optimal	<120	<80

Maintenance

Avoid dropping, slamming, or throwing the unit.

Avoid extreme temperatures. Do not expose unit directly under sunshine.

When cleaning the unit, use a soft fabric lightly damped.

To clean the cuff apply a small amount of rubbing alcohol to a soft cloth, avoid to let liquids penetration in the appliance. Dry thoroughly before storing the product.

Remove the batteries when not in use for a prolonged period of time.

It is recommended to check the performance at least every 2 years.

Product description	Wrist blood pressure monitor
Model number	40.121
Display	LCD digital - size: 45mm x 30 mm
Measuring method	Oscillometric
Measurement intervals	Pressure : 0 mmHg - 300 mmHg Pulsations: from 30 to 180 beats per minute
Measurement accuracy	Pressure: ± 3 mm/Hg Pulsations : $\pm 5\%$
Pressurization	Automatic
Memory	120 memories with date and time
Functions	Low battery indicator WHO classification indicator Auto shut off
Power supply	2 batteries type AAA
Batteries life	approx. 2 months based on 3 measurements per day
Unit weight	approx. 110 g (8 oz.) (batteries not included)
Size	79 x 66 x 28 mm approx.
Arm circumference	ca. 77 x 300 mm Adjustable circumference 13,5 - 21,5 cm
Protection Rating	Protection Rating IP 22

Use environment conditions	Temperature: 10°C~40°C (50°F - 104°F) Humidity: 15%~93% RH Pressure: 700hPa~1060 hPa
Storage environment conditions	Temperature: -25°C ~70°C (-13°F~158°F) Humidity: ≤ 93% RH

Directives and rules

This product meets the requirements of the EU standard for non-invasive medical devices. It has been certified according to EC directives and is provided with the CE mark (conformity mark) "CE 0197". The product meets the European standards EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 and EN 1060-4. The appliance meets the requirements of the Council Directive "93/42 / EEC of 14 June 1993 on medical devices

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissement de sécurité

Pour obtenir des renseignements précis sur votre tension artérielle, veuillez consulter votre médecin.

Légende

	Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. N'utiliser le produit que de la manière décrite.
	Attention : Ne pas mélanger de nouvelles piles avec de vieilles piles. Ne pas mélanger des piles de marques différentes. Insérez les piles en faisant attention à la polarité indiquée. Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes. Remplacer les piles lorsque ce symbole apparaît à l'écran  Jeter les piles, conformément à la réglementation en vigueur.
	Appareil de type BF
	Usine
	Interdit de : Ne pas permettre aux enfants et/ou aux personnes ayant des capacités réduites d'utiliser cet appareil. N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Lors de l'utilisation de ce produit, ne pas utiliser simultanément des cellules ou d'autres dispositifs qui peuvent générer des champs électromagnétiques.
	Obligatoire : Contactez votre médecin si vos résultats sont régulièrement anormaux. Utilisez l'appareil tel que décrit.
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne

Description du produit Image A

1. Indicateur de classification de la pression OMS (Organisation mondiale de la santé)
2. Écran
3. Pression systolique
4. Pression diastolique
5. Pulsations
6. Touche marche / arrêt 
7. Pulsant « M »
8. Brassard

Description de l'écran Image B

1. Indicateur de batterie faible
2. Indicateur de classification de la pression OMS (Organisation mondiale de la santé)
3. Heure
4. Date
5. Pression systolique
6. Pression diastolique
7. Pulsations

Quelques lignes directrices importantes

Évitez de manger, faire de l'exercice, et prendre un bain 30 minutes avant la mesure.

S'asseoir dans un environnement calme pendant au moins 5 minutes avant la mesure.

Ne restez pas debout pendant les mesures.

Pendant la mesure, asseyez-vous dans une position détendue, en gardant votre bras au niveau de votre cœur.

Évitez de parler ou de déplacer des parties du corps pendant la mesure.

Attendre au moins 3 minutes avant de répéter la mesure.

Il est recommandé de mesurer la pression toujours à la même heure, dans le même bras et si possible dans la même position.

Ce tensiomètre n'est pas recommandé pour les personnes souffrant d'arythmies sévères.

Réglage de la date et de l'heure

Avec l'appareil éteint, mais avec les piles insérées, pressez la touche  pendant trois secondes. Réglez d'abord le mois en appuyant sur la touche "M". Appuyez sur la touche  pour confirmer le mois en cours. Continuez en réglant le jour, l'heure et les minutes de la même manière. Chaque fois que le pulsant  est appuyé pour mémoriser les paramètres et nous procédons successivement (mois, jour, heure, minutes.)

Pour enregistrer les paramètres :

Dans n'importe quel mode de réglage, appuyez sur la touche  pendant trois secondes pour éteindre l'appareil.

Toutes les informations seront sauvegardées.

Remarque : Si l'appareil est allumé et n'est pas utilisé pendant 3 minutes, toutes les informations seront automatiquement sauvegardées et l'appareil s'éteindra.

Utilisation

Installez les piles en faisant glisser le couvercle du compartiment des piles comme indiqué par la flèche, installez deux piles AAA en respectant la polarité, puis refermez le couvercle du compartiment des piles. Image C

Retirer tout vêtement du poignet. Ne placez pas l'appareil sur les vêtements. Image D

Appliquez le brassard sur votre poignet gauche et maintenez-le au même niveau que votre cœur. Placez-le à environ 1-2 cm du poignet. Image E

Remarque : La pressurisation diminue graduellement et finit par s'arrêter si le brassard n'est pas correctement appliqué au bras. Dans ce cas, appuyez sur la touche pour éteindre l'unité.

Précautions d'emploi : Si la pression dans le brassard devient trop forte pendant le test, appuyez sur la touche  pour l'éteindre. La pression du brassard se dissipe rapidement lorsque l'appareil est éteint.

Appuyez sur la touche marche/arrêt  pour commencer la mesure. Image F. Vous entendrez un signal sonore indiquant que l'appareil est prêt et un diagnostic rapide apparaîtra à l'écran pendant quelques secondes.

Note : Le produit ne fonctionne pas si le brassard contient de l'air résiduel provenant de mesures antérieures.

Une flèche clignote sur l'écran jusqu'à ce que la pression soit stabilisée.

La pression initiale est d'abord pompée à 190 mm/Hg. Si la pression artérielle systolique de l'utilisateur courant est de plus de 190 mm/Hg, l'unité se gonfle automatiquement au bon stade.

Une fois le brassard gonflé, l'air s'abaisse lentement, tandis que le symbole de détection de la fréquence cardiaque clignote sur l'écran.

Note : Il est recommandé de rester détendu pendant la mesure et éviter de parler ou de bouger d'autres parties du corps.

À la fin de la mesure, trois signaux sonores courts seront entendus et les résultats de la mesure apparaîtront à l'écran.

Après avoir lu les résultats, désactivez le produit en appuyant sur la touche appropriée ou si aucune touche n'est pressée, le produit s'éteindra automatiquement après 3 minutes.

Note : Ne vous alarmez pas pour une lecture anormale. La pression artérielle d'un individu se produit après 2-3 lectures, prises à la même heure chaque jour pendant une période prolongée de temps. Consultez votre médecin si les résultats des tests restent anormaux.

Si le symbole  apparaît à l'écran. Et si vous entendez quatre signaux sonores, cela signifie que les batteries sont déchargées et que vous avez besoin de les remplacer.

Si "Err" s'affiche à l'écran, il se peut que le brassard n'ait pas été positionné correctement ou que la tension artérielle soit supérieure à 300 mmHg. Essayez de placer mieux le brassard, puis détendez-vous et réessayez.

Le produit est équipé d'une mémoire, avec l'appareil éteint, vous pouvez vérifier les résultats des tests passés en appuyant sur la touche "M".

La mémoire des résultats peut être effacée en mode contrôle de mémoire. Appuyez et maintenez la touche enfoncée  pendant environ 3 secondes pour effacer tous les résultats en mémoire. Le moniteur émet un bip sonore pour indiquer la suppression, puis passe directement en mode test. Appuyez sur le pulsant  pour éteindre l'unité.

Note : La mémoire ne peut pas être récupérée une fois qu'elle a été supprimée.

Indicateur de classification des mesures de l'OMS

Le tensiomètre est équipé d'un indicateur de classification de la pression artérielle conformément aux lignes directrices établies par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).

Classification WHO	Systolique (mmHg)	Diastolique (mmHg)
Hypertension grade 3	≥180	≥110
Hypertension grade 2	160-179	100-109
Hypertension grade 1	140-159	90-99
Normale – haute	130-139	85-89
Normale	120-129	80-84
Très bonne	<120	<80

Entretien

Évitez de faire tomber, claquer ou lancer l'unité.

Évitez les températures extrêmes. Ne pas exposer l'unité aux rayons directs du soleil.

Pour nettoyer l'unité, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié.

Pour nettoyer le bracelet appliquer une petite quantité d'alcool sur un chiffon doux, éviter de laisser pénétrer les liquides dans le tensiomètre. Sécher soigneusement avant de ranger le produit.

Retirer les piles lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée de temps
Il est recommandé de vérifier les performances au moins tous les 2 ans.

Spécifications

Description du produit	Appareil de mesure de la pression
Modèle	40.121
Écran	Digital LCD - Mesure : 45 mm x 30 mm
Méthode de mesure	Oscillométrique
Intervalles de mesure	Pressure : 0 mmHg - 300 mmHg Pulsations: from 30 to 180 beats per minute
Précision de mesure	Pressure: ± 3 mm/Hg Pulsations : $\pm 5\%$
Pressurisation	Automatique
Mémoire	120 mémoires avec date et heure
Fonctions	Indicateur de la pile déchargée Indicateur de classification WHO Éteignement automatique
Alimentation	2 piles type AAA
Durée des piles	Chacune 2 mois sur la base de 3 mesures par jour
Poids de l'unité	Chacune 225 g (exclues les piles)
Dimensions	79 x 66 x 28 mm approx.

Circonférence du brassard	chacune 77 x 300 mm Circonférence réglable 13,5 - 21,5 cm
Degré de protection	IP22
Conditions de l'environnement d'utilisation	Température : 10°.40°C (50°F - 104°F) Humidité : 15%-93% RH Tension : 700hPa-1060hPa
Conditions de l'environnement de conservation	Température : -25°.70° C (-13°F-158° F) Humidité : ≤ 93% RH

Directives et normes

Ce produit répond aux exigences de la norme européenne pour les dispositifs médicaux non invasifs. Il a été certifié selon les directives CE et porte le marquage CE (marquage de conformité) "CE 0197". Le produit est conforme aux normes européennes EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 et EN 1060-4. L'appareil est conforme aux exigences de la directive "9342 CEE du Conseil du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux".

Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par

L'importateur/distributeur des produits beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Sicherheitshinweis

Für spezifische Informationen über Ihren Blutdruck konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Legende

	Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben.
	Vorsicht: Mischen Sie keine neuen und alten Batterien. Mischen Sie keine Batterien verschiedener Hersteller. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der angegebenen Polarität ein. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Ersetzen Sie die Batterien, wenn das folgende Symbol auf dem Display erscheint.  Entsorgen Sie die Batterien ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften.
	Gerätetyp BF
	Fabrik
	Verboten: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und/oder Personen mit eingeschränkter Leistungsfähigkeit dieses Gerät benutzen. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Benutzen Sie bei der Verwendung dieses Produkts keine Mobiltelefone oder andere Geräte, die gleichzeitig elektromagnetische Felder erzeugen können.

	Obligatorisch: Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn die Ergebnisse regelmäßig anomal sind. Verwenden Sie das Gerät nur wie beschrieben.
EC REP	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft

Produktbeschreibung Abb. A

1. WHO (Weltgesundheitsorganisation) Druckklassifizierungsindikator
2. Display
3. Systolischer Druck
4. Diastolischer Druck
5. Puls
6. Ein-/Aus-Schalter 
7. M-Taste
8. Armband

Beschreibung des Displays Abb. B

1. Anzeige bei schwacher Batterie
2. WHO (Weltgesundheitsorganisation) Druckklassifizierungsindikator
3. Uhrzeit
4. Datum
5. Systolischer Druck
6. Diastolischer Druck
7. Pulsfrequenz

Einige wichtige Richtlinien

Vermeiden Sie es, 30 Minuten vor der Messung zu essen, zu trainieren und zu baden.
Setzen Sie sich vor der Messung mindestens 5 Minuten lang in eine ruhige Umgebung.
Während der Messung nicht stehen bleiben.

Setzen Sie sich während der Messung in eine entspannte Position und halten Sie Ihren Arm auf gleicher Höhe mit Ihrem Herzen.

Vermeiden Sie während der Messung das Sprechen oder Bewegen von Körperteilen.

Warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie die Messung wiederholen.

Es wird empfohlen, den Druck immer zur gleichen Zeit, am gleichen Arm und möglicherweise in der gleichen Position zu messen.

Dieses Blutdruckmessgerät wird nicht für Menschen mit schweren Arrhythmien empfohlen.

Einstellen von Datum / Uhrzeit

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, aber die Batterien eingelegt sind, drücken Sie die Taste drei Sekunden lang. Stellen Sie zuerst den Monat ein, indem Sie die Taste "M" drücken. Drücken Sie die Taste  erneut, um den aktuellen Monat zu bestätigen. Fahren Sie fort, indem Sie Tag, Stunde und Minute auf die gleiche Weise einstellen. Bei jedem Drücken der Taste  wird die Einstellung gespeichert und der nächste Schritt durchgeführt (Monat, Tag, Stunde, Minute).

Zum Speichern der Einstellungen:

Drücken Sie in jedem Einstellmodus die Taste  drei Sekunden lang, um das Gerät auszuschaalten.

Alle Informationen werden gespeichert.

Hinweis: Wenn das Gerät eingeschaltet bleibt und 3 Minuten lang nicht benutzt wird, werden alle Informationen automatisch gespeichert und das Gerät schaltet sich aus.

Betrieb

Legen Sie die Batterien ein, indem Sie den Batteriefachdeckel wie vom Pfeil angegeben schieben, zwei AAA-Batterien unter Beachtung der Polarität einsetzen und dann den Batteriefachdeckel schließen. Abb. C

Ziehen Sie die Kleidung aus dem Handgelenk. Stellen Sie das Gerät nicht auf Kleidung. Abb. D

Legen Sie die Manschette an Ihr linkes Handgelenk und halten Sie sie auf gleicher Höhe wie Ihr Herz. Legen Sie es ca. 1-2 cm vom Handgelenk entfernt ab. Abb. E

Hinweis: Der Druck nimmt allmählich ab und endet schließlich, wenn die Manschette nicht richtig auf dem Arm angelegt wird. Drücken Sie in diesem Fall die Taste  um das Gerät auszuschalten.

Sicherheitshinweise: Wenn der Druck in der Manschette während der Tests zu extrem wird, drücken Sie die Taste , um sie auszuschalten. Der Manschettendruck wird nach dem Ausschalten des Gerätes schnell abgebaut.

Drücken Sie die Power-Taste , um die Messung zu starten. Abb. F. Es ertönt ein akustisches Signal, das anzeigt, dass das Gerät bereit ist, und für einige Sekunden erscheint eine Schnelldiagnose auf dem Display.

Hinweis: Das Produkt funktioniert nicht, wenn sich Restluft in der Manschette von früheren Messungen befindet.

Ein Pfeil blinkt auf der Anzeige, bis sich der Druck stabilisiert hat.

Der Anfangsdruck wird zunächst auf 190 mm/Hg gepumpt. Wenn der systolische Blutdruck des aktuellen Benutzers über 190 mm/Hg liegt, schwillt das Gerät automatisch auf das richtige Niveau an.

Nach dem Aufblasen der Manschette sinkt die Luft langsam ab, während das Symbol für die Herzfrequenzerkennung auf der Anzeige blinkt.

Hinweis: Während der Messung wird empfohlen, sich zu entspannen und das Sprechen oder Bewegen anderer Körperteile zu vermeiden.

Wenn die Messung abgeschlossen ist, ertönt ein dreimaliger kurzer Piepton und die Messergebnisse werden auf dem Display angezeigt.

Nach dem Ablesen der Ergebnisse schalten Sie das Produkt durch Drücken der entsprechenden Taste aus, oder, wenn keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt nach 3 Minuten automatisch aus.

Hinweis: Lassen Sie sich nicht durch einen ungewöhnlichen Messwert beunruhigen.

Der Blutdruck einer Person tritt nach 2-3 Messungen auf, die über einen längeren Zeitraum täglich zur gleichen Zeit durchgeführt werden. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn die Testergebnisse anomal bleiben.

Wenn das Symbol  auf dem Display erscheint und Sie vier Pieptöne hören, sind die Batterien schwach und müssen ausgetauscht werden.

Wenn "Err" auf dem Display erscheint, kann es sein, dass die Manschette nicht richtig positioniert ist oder dass der Blutdruck über 300mmHg liegt. Versuchen Sie, die Manschette richtig anzulegen und/oder zu entspannen und versuchen Sie es dann erneut.

Das Produkt ist mit einem Speicher ausgestattet, bei ausgeschaltetem Gerät können Sie die Ergebnisse vergangener Tests durch Drücken der Taste "M" überprüfen.

Der Ergebnisspeicher kann im Speichersteuerungsmodus gelöscht werden. Halten Sie die Taste "" etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Speicherwerte zu löschen. Der Monitor piept, um das Löschen anzuzeigen, und geht dann direkt in den Testmodus. Drücken Sie die Taste "", um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Der Speicher kann nach dem Löschen nicht mehr wiederhergestellt werden.

WHO-Indikator für die Messwertklassifizierung

Das Blutdruckmessgerät ist mit einem Blutdruckklassifikationsindikator nach den Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ausgestattet.

WHO Klassifizierung	Systolisch (mmHg)	Diastolisch (mmHg)
Bluthochdruck Grad 3	≥180	≥110
Bluthochdruck Grad 2	160-179	100-109
Bluthochdruck Grad 1	140-159	
Normal - hoch	130-139	90-99

Normal	120-129	90-99
Optimal	<120	85-99

Wartung

Vermeiden Sie es, das Gerät fallen zu lassen, zu stoßen oder zu werfen.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Um die Manschette zu reinigen, tragen Sie eine kleine Menge Alkohol auf ein weiches Tuch auf, lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Blutdruckmessgerät gelangen. Vor der Lagerung des Produkts gründlich trocknen.

Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Es wird empfohlen, die Leistung mindestens alle 2 Jahre zu überprüfen.

Technische Daten

Produktbeschreibung	Handgelenkdruckmessgerät
Modell	40.121
Display	Digitale LCD-Anzeige - Größe: 45mm x 30mm
Messmethode	Oszillometrisch
Messbereich	Druck: 0 mmHg - 300 mmHg Puls: 30 bis 180 Schläge pro Minute
Messabweichung	Druck: ± 3 mm/Hg Puls: $\pm 5\%$

Druckerzeugung	Automatisch
Speicherplätze	120 Speichermessungen mit Datum und Uhrzeit
Funktionen	Batteriewechselanzeige WHO-Klassifikationsindikator Automatische Abschaltung
Spannungsversorgung	2 AAA-Batterien
Batteriebetriebszeit	Ca. 2 Monate bei 3 Messungen pro Tag
Gewicht	ca. 225 g (ohne Batterien)
Abmessungen	ca. 79 x 66 x 28 mm
Manschettenumfang	ca. 77 x 300 mm regulierbar 13,5 - 21,5 cm
Schutzart	IP22
Betriebsbedingungen	Temperatur: 10°.40°C (50°F.-104°F) Luftfeuchtigkeit: 15%.-93% RH Druck: 700hPa-1060hPa
Lagerbedingungen	Temperatur: -25°.70°C (-13°F.-158°F) Luftfeuchte: ≤ 93% RH

Richtlinien und Normen

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Norm für nicht-invasive Medizinprodukte. Es ist nach EG-Richtlinien zertifiziert und trägt das CE-Zeichen (Konformitätszeichen) "CE 0197". Das Produkt entspricht den europäischen Normen EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 und EN 1060-4. Das Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie „93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte.

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingeln) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land

Oder post sales abteilung von fa. Beper. E-mail assistenza@beper.com

Die ihren händler nennen wird

Advertencia de seguridad

Para informaciones específicas sobre su presión consulte el médico

Legenda

	Le rogamos leer con atención estas instrucciones de uso antes de emplear el aparato. Las guarde en caso de sucesivas consultas. Utilice el aparato sólo como se indica
	Atención: No mezcle baterías nuevas con las viejas No mezcle varios tipos de baterías. Introduzca las baterías teniendo en cuenta la polaridad indicada Quite las baterías si no utiliza el aparato por largos períodos. Sustituya las baterías cuando en la pantalla aparece el siguiente símbolo  Elimine las baterías de manera adecuada y de acuerdo con las normativas locales
	Aparato de tipo BF
	Fábrica
	Prohibido No permita el uso del aparato a niños pequeños o a personas incapaz de entender No intente reparar el aparato usted mismo. No utilice al mismo tiempo móviles u otros dispositivos que generen campos electromagnéticos cuando emplea este aparato
	Obligatorio: Consulte su médico si los resultados son habitualmente anormales Utilice el aparato sólo como se describe
	Representante autorizado en la Comunidad Europea

Descripción del aparato Fig. A

1. Indicador de clasificación de la presión OMS (Organización mundial de la salud)
2. Pantalla
3. Presión sistólica
4. Presión diastólica
5. Pulsaciones
6. Botón de encendido/apagado 
7. Botón "M"
8. Brazaletes

Descripción de la pantalla Fig. B

1. Indicador batería agotada
2. Indicador de clasificación de la presión OMS (Organización mundial de la salud)
3. Hora
4. Fecha
5. Presión sistólica
6. Presión diastólica
7. Pulsaciones

Indicaciones importantes

Evite comer, hacer ejercicio físico o bañarse en los 30 minutos antes de la medición

Se siente en un lugar tranquilo por lo menos 5 minutos antes de la medición

No se quede de pie durante la medición.

Durante la medición se siente en una posición confortable y ponga el brazo al nivel del corazón

Evite hablar o mover partes del cuerpo durante la medición

Espere por lo menos 3 minutos antes de repetir la medición

Intente medir la presión siempre a la misma hora, en el mismo brazo y posiblemente en la misma posición.

Este medidor de presión no se recomienda para personas con arritmias graves.

Configuración Fecha/ Hora

Con el dispositivo apagado, pero con las pilas introducidas, pulse el botón  por tres segundos. Configure antes el mes, pulsando el botón "M". Pulse otra vez el botón  para confirmar el mes. Siga configurando día, hora y minutos de la misma manera. Cada vez que el botón  es pulsado la configuración es guardada y se sigue en sucesión (mes, día, hora y minutos)

Para guardar las configuraciones:

por cada tipo de configuración pulse el botón  por tres segundos para apagar el aparato. Todas las informaciones serán guardadas.

Nota. Si se deja el aparato encendido sin usarlo por 3 minutos, todas las informaciones son automáticamente guardadas y el aparato se apaga.

Empleo

Introduzca las pilas deslizando la tapa del compartimiento de la pila como muestra la flecha, introduzca dos pilas AAA respetando la polaridad, luego cierre la tapa del compartimiento de la pila Fig. C

Libere la muñeca de cualquier ropa. No aplique el aparato sobre la ropa. Fig. D

Aplique el brazalete a la muñeca izquierda y lo mantenga al mismo nivel del corazón. Lo posicione unos 1-2 cm de su muñeca. Fig. E

Nota: la presurización disminuye gradualmente y al final se para si el brazalete no está puesto correctamente al brazo. En este caso, pulse el botón  para apagar el aparato.

Precauciones de seguridad: si la presión en el brazalete se vuelve demasiado extrema durante las pruebas, pulse el botón  para apagar.

La presión del brazalete se disipa rápidamente una vez que se apaga el aparato.

Pulse el botón  de encendido / apagado para empezar la medición. Fig. F. Escuchará una señal acústica que indica que el dispositivo está listo y se visualiza un diagnóstico rápido en la pantalla por unos segundos.

Nota: El aparato no funciona si hay aire residual de mediciones anteriores en el brazalete. Una flecha parpadea en la pantalla hasta que la presión no se haya estabilizado.

La presión inicial se bombea primero a 190 mm / Hg. Si la presión arterial sistólica del usuario actual es superior a 190 mm / Hg, el aparato se hincha automáticamente en la etapa correcta.

Después del inflado el brazalete, el aire baja lentamente, al mismo tiempo que el símbolo del corazón parpadea en la pantalla para la detección del latido del corazón.

Nota: Durante la medición, se recomienda estar relajado y evitar hablar o mover otras partes del cuerpo.

Al final de la medición, se oyen tres breves señales acústicas y los resultados de la medición aparecen en la pantalla.

Después de leer los resultados, apague el aparato pulsando el botón correspondiente o si este no es pulsado el aparato se apaga automáticamente tras 3 minutos.

Nota: No se alarme por una lectura anormal. La presión arterial de un individuo se tiene en cuenta después de 2-3 lecturas, tomadas a la misma hora cada día por un período prolongado de tiempo. Consulte a su médico si los resultados de la prueba siguen siendo anormales.

Si el símbolo aparece en la pantalla  y oye cuatro señales acústicas significa que las baterías están agotadas y las debe reemplazar.

Si en la pantalla aparece la palabra "Err" puede ser que el brazalete no esté colocado correctamente o que la presurización de la sangre sea superior a 300 mmHg. Intente ajustar el brazalete y / o relajarse, luego intente nuevamente.

El aparato está equipado con una memoria, con el aparato apagado, es posible verificar los resultados de las prueba anteriores pulsando el botón "M".

La memoria de los resultados se puede eliminar en modalidad de control de la memoria. Pulse y mantenga pulsado el botón  aproximadamente 3 segundos para eliminar todos los resultados de la memoria.

El monitor emite una señal acústica que indica la cancelación y luego pasa directamente a la modalidad de prueba. Pulse el botón  para apagar el aparato.

Nota: La memoria no se puede recuperar una vez que se haya eliminado.

Indicador de Clasificación de la medición WHO

El medidor de presión está equipado con un indicador de clasificación de la presión sanguínea en conformidad con las directrices establecidas por la Organización Mundial de la Salud (WHO).

Classificazione WHO	Sistólica (mmHg)	Diastólica (mmHg)
Hipertensión nivel 3	≥180	≥110
Hipertensión nivel 2	160-179	100-109
Hipertensión nivel 1	140-159	90-99
Normal – alta	130-139	85-89
Normal	120-129	80-84
Óptimo	<120	<80

Mantenimiento

No deje caer el aparato, no lo golpee ni lo tire.

Evite la temperaturas extremas. No exponga el aparato a la luz solar directa

Para limpiar el medidor utilice un paño suave humedecido.

Para limpiar el brazalete, aplique una pequeña cantidad de alcohol en un paño suave, no permita que entren líquidos en el medidor de presión. Seque bien antes de guardar el aparato.

Quite las baterías cuando el aparato no esté en uso por un período prolongado de tiempo

Se recomienda verificar el rendimiento por lo menos cada 2 años.

Informaciones específicas

Descripción del aparato	Medidor de presión de muñeca
Modelo	40.121
Pantalla	Digital LCD - Medida: 45mm x 30 mm
Método de medición	Oscilométrico
Rangos de medición	Presión : 0 mmHg - 300 mmHg Pulsaciones: 30 a 180 latidos por minuto
Precisión de medición	Presión : ± 3 mm/Hg Pulsaciones : $\pm 5\%$
Presurización	Automática
Memoria	120 memorias con fecha y hora
Funciones	Indicador de batería agotada Indicador de clasificación WHO Apagado automático
Alimentación	2 pilas tipo A
Duración de las pilas	Aprox. 2 meses con tres mediciones al día
Peso de la unidad	Aprox. 225 g (sin pilas)
Tamaño	79 x 66 x 28 mm aprox..
Circonferecia del bracelete	Aprox.. 77 x 300 mm Circonferecia regulable 13,5 - 21,5 cm
Grado de protección	IP22

Condiciones del ambiente de empleo	Temperatura: 10°-40°C (50°F-104°F) Umididad: 15% -93% RH Presión: 700hPa-1060hPa
Condiciones del ambiente de almacenamiento	Temperatura: -25°-70°C (-13°F-158°F) Humedad ≤ 93% RH

Directivas y normativas

Este aparato cumple los requisitos de la normativa UE en materia de aparatos médicos no invasivos. Ha sido certificado según las directivas de la CE y cuenta con la marca CE (marca de conformidad) "CE 0197". El aparato cumple con las normativas europeas EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 y EN 1060-4. El aparato cumple los requisitos de la Directiva "93/42/CEE del Consejo de 14 junio de 1993 sobre los dispositivos médicos".

Con el objetivo de mejorar constantemente, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.
Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su país.

Προειδοποίηση ασφαλείας

Για εξειδικευμένες πληροφορίες σχετικά με την πίεση του αίματός σας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

Επεξήγηση συμβόλων

	Παρακαλείσθε να διαβάσετε αναλυτικά το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε τη μονάδα. Παρακαλείσθε να το διατηρήσετε για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για το σκοπό που προορίζεται.
	Προσοχή: Μην ανακατεύετε ταυτόχρονα νέες και παλιές μπαταρίες. Μην ανακατεύετε μπαταρίες διαφορετικών εμπορικών σημάτων. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με προσοχή στην πολικότητα που υποδεικνύεται. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή σε περίπτωση που δεν θα χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν στην οθόνη εμφανίζεται αυτό το σύμβολο  Απορρίψτε τις μπαταρίες ορθά σύμφωνα με τις εγχώριες νομοθεσίες.
	Τύπος συσκευής BF
	Εργοστάσιο
	Απαγορεύεται: Μην επιτρέπτε στα παιδιά ή / και στα άτομα με μειωμένη ικανότητα να χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, μην χρησιμοποιείτε κινητά τηλέφωνα ή άλλες συσκευές που μπορεί να δημιουργούν ηλεκτρομαγνητικά πεδία.



Προσοχή:
Επικοινωνήστε με το γιατρό σας εάν τα αποτελέσματα είναι μη
φυσιολογικά.
Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται.

EC REP

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Περιγραφή προϊόντος Σχ. Α

1. Δείκτης ταξινόμησης της πίεσης του αίματος με βάση τον WHO (Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας)
2. Οθόνη
3. Συστολική πίεση
4. Διαστολική πίεση
5. Ρυθμός παλμού
6. Πλήκτρο ενεργοποίησης / απενεργοποίησης 
7. Πλήκτρο "M"
8. Μανσέτα

Περιγραφή Σχ. Β

1. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
2. Δείκτης ταξινόμησης πίεσης αίματος σύμφωνα με τον WHO (Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας)
3. Ωρα
4. Ημερομηνία
5. Συστολική πίεση
6. Διαστολική πίεση
7. Ρυθμός παλμού

Ορισμένες σημαντικές οδηγίες

Αποφεύγετε να τρώτε, να ασκείστε και να κολυμπάτε για 30 λεπτά πριν από τη δοκιμή.

Καθίστε σε ήρεμο περιβάλλον για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν από τη δοκιμή.

Μην στέκεστε όρθιοι κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

Κατά τη διάρκεια των δοκιμών, καθίστε σε μια χαλαρή θέση κρατώντας τον καρπό σας σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Αποφύγετε να μιλάτε ή να μετακινείτε μέρη του σώματος κατά τη διάρκεια της δοκιμής

Περιμένετε 3 λεπτά ή περισσότερο πριν επαναλάβετε τη δοκιμή.

Συνιστάται να μετράτε ταυτόχρονα την αρτηριακή σας πίεση, στον ίδιο καρπό, στην ίδια θέση και ενδεχομένως στην ίδια τοποθεσία.

Αυτή η συσκευή παρακολούθησης της αρτηριακής πίεσης δεν συνιστάται για άτομα με σοβαρή αρρυθμία.

Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αλλά με εγκατεστημένες μπαταρίες, πιέστε το κουμπί **⏻** για 3 δευτερόλεπτα. Ρυθμίζετε πρώτα το μήνα ρυθμίζοντας το πλήκτρο "M".

Πατήστε ξανά το κουμπί **⏻** για να επιβεβαιώσετε τον τρέχοντα μήνα. Συνεχίστε να ορίζετε την ημέρα, την ώρα και το λεπτό με την ίδια μέθοδο.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί **⏻**, θα κλειδώσει η επιλογή σας και θα συνεχιστεί διαδοχικά (μήνας, ημέρα, ώρα, λεπτό).

Για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις:

Ενώ βρίσκεστε σε οποιαδήποτε λειτουργία ρύθμισης, πατήστε το κουμπί **⏻** για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Όλες οι πληροφορίες θα αποθηκευτούν.

Σημείωση: Η μονάδα θα αποθηκεύσει αυτόματα όλες τις πληροφορίες και θα απενεργοποιηθεί εάν την αφήσετε για 3 λεπτά.

Χρήση

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στρώχνοντας το κάλυμμα της μπαταρίας όπως υποδεικνύεται από το βέλος, τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA σύμφωνα με την πολικότητα, κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Εικ. Γ

Αφαιρέστε από τον καρπό σας κάθε ρούχο. Μην εφαρμόζετε τη συσκευή πάνω από τα ρούχα. Εικ. Δ

Εφαρμόστε τη μανσέτα στον αριστερό καρπό και κρατήστε τον στο ίδιο επίπεδο με το επίπεδο της καρδιάς. Τοποθετήστε τον περίπου 1-2 εκ από τον καρπό σας. Εικ. Ε

Σημείωση: Η πίεση θα πέφτει σταδιακά και τελικά θα σταματήσει όταν η μανσέτα δεν εφαρμοστεί σωστά στον καρπό.

Εάν συμβεί αυτό, πατήστε το κουμπί **⏏** για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Προφύλαξη ασφαλείας: Αν η πίεση στη μανσέτα γίνει υπερβολική κατά τη διάρκεια της δοκιμής, πατήστε το κουμπί **⏏** για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Η πίεση της μανσέτας θα εξαφανιστεί γρήγορα όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.

Για να ξεκινήσετε τη δοκιμή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **⏏** μέχρι να ακουστεί ένας ήχος. Εικ. ΣΤ. Στη οθόνη LCD θα εμφανιστεί για ένα δευτερόλεπτο, καθώς η μονάδα πραγματοποιεί μια γρήγορη διάγνωση.

Σημείωση: Η μονάδα δεν θα λειτουργήσει αν υπάρχει υπολειπόμενος αέρας από προηγούμενες δοκιμές στο μανσέτα.

Στην οθόνη θα αναβοσβήνει ένα βέλος έως ότου σταθεροποιηθεί η πίεση.

Η αρχική πίεση αρχικά αντλείται στα 190 mmHg. Εάν η συστολική αρτηριακή πίεση του τρέχοντος χρήστη υπερβαίνει τα 190mmHg, η μονάδα θα "επαναφουσκωθεί" αυτόματα στο κατάλληλο σημείο.

Μετά το φούσκωμα της μανσέτας, ο αέρας θα υποχωρήσει αργά, ταυτόχρονα στην οθόνη το σύμβολο της καρδιάς θα αναβοσβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι ανιχνεύεται ο κύττος της καρδιάς.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της δοκιμής συνιστάται να παραμείνετε χαλαροί, να αποφεύγετε να μιλάτε ή να μετακινείτε μέρη του σώματος.

Τρία σύντομα "μπιπ" ακούγονται όταν ολοκληρωθεί η δοκιμή. Η οθόνη θα εμφανίσει τα αποτελέσματα μετρήσεων.

Αφού διαβάσετε τα αποτελέσματα των δοκιμών, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κουμπί, σε περίπτωση που δεν πατηθεί κανένα κουμπί, η συσκευή θα σβήσει μόνη της μετά από περίπου 3 λεπτά.

Σημείωση: Μην ανησυχείτε αν συμβεί μη φυσιολογική ανάγνωση. Μια καλύτερη ένδειξη της πίεσης του ατόμου εμφανίζεται μετά από 2-3 μετρήσεις που λαμβάνονται την ίδια ώρα κάθε ημέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας εάν τα αποτελέσματα των εξετάσεων παραμένουν μη φυσιολογικά.

Αν το σύμβολο εμφανιστεί στην οθόνη και ακουστούν τέσσερα μπιπ, αυτό σημαίνει ότι η διάρκεια ζωής των μπαταριών μειώνεται και πρέπει να αντικατασταθούν.

Αν η λέξη "Err" εμφανιστεί στην οθόνη, μπορεί  να μην έχει τοποθετηθεί σωστά η μανσέτα ή ότι η πίεση του αίματος είναι πάνω από 300mmHg. Προσπαθήστε να ρυθμίσετε τη μανσέτα ή / και να χαλαρώσετε και να δοκιμάσετε ξανά.

Το προϊόν είναι εφοδιασμένο με μνήμη, ενώ η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, είναι δυνατό να ελέγξετε τα παλιά αποτελέσματα δοκιμών πιέζοντας το πλήκτρο "M".

Η μνήμη αποτελεσμάτων μπορεί να διαγραφεί στη λειτουργία ελέγχου μνήμης. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "" για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να διαγράψετε όλα τα αποτελέσματα της μνήμης. Η οθόνη εκπέμπει ακουστικό σήμα που υποδεικνύει την ακύρωση και μεταβαίνει αμέσως στη λειτουργία δοκιμής. Πατήστε το κουμπί "" για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Σημείωση: Η μνήμη δεν μπορεί να ανακτηθεί αφού διαγραφεί.

Δείκτης ταξινόμησης πίεσης αίματος σύμφωνα με τον WHO (Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας)

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με δείκτη ταξινόμησης βάσει των καθιερωμένων οδηγιών από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας (WHO).

Ταξινόμηση WHO	Συστολική (mmHg)	Διαστολική (mmHg)
Υπέρταση 3ου βαθμού	≥180	≥110
Υπέρταση 2ου βαθμού	160-179	100-109
Υπέρταση 1ου βαθμού	140-159	90-99
Υψηλή – φυσιολογική	130-139	85-89
Φυσιολογική	120-129	80-84
Ιδανική	<120	<80

Συντήρηση

Αποφεύγετε την πτώση, το χτύπημα ή τη ρίψη της μονάδας.

Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες. Μην εκθέτετε τη μονάδα απευθείας κάτω από τον ήλιο.

Όταν καθαρίζετε τη μονάδα, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα ελαφρώς υγρό.

Για να καθαρίσετε τη μανσέτα, εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα αλκοόλης σε ένα μαλακό πανί, αποφύγετε την διείσδυση υγρών στη συσκευή. Στεγνώστε προσεκτικά πριν αποθηκεύσετε το προϊόν.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Συνιστάται να ελέγχετε την απόδοση τουλάχιστον ανά 2 χρόνια.

Προδιαγραφές προϊόντος

Περιγραφή προϊόντος	Πιεσόμετρο
Αριθμός μοντέλου	40.121
Οθόνι	Ψηφιακή LCD – μέγεθος: 45mm x 30mm

Μέθοδος μέτρησης	Oscillometric
Διαλείμματα μέτρησης	Πίεση: 0mmHg – 300mmHg Παλμοί: από 30 έως 180 σφυγμούς ανά λεπτό
Ακρίβεια μέτρησης	Πίεση: ± 3 mm/Hg Παλμοί: $\pm 5\%$
Πίεση	Αυτόματη
Μνήμη	120 καταχωρήσεις με ώρα και ημερομηνία
Λειτουργίες	Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας Ένδειξη ταξινόμησης WHO Αυτόματη απενεργοποίηση
Τροφοδοσία	2 μπαταρίες τύπου AAA
Ζωή μπαταριών	Περίπου 2 μήνες με 3 μετρήσεις ανά μέρα
Βάρος μονάδας	Περίπου 110g (μη περιλαμβανομένων των μπαταριών)
Μέγεθος	Περίπου 79x66x28mm
Περιφέρεια βραχίονα	77x300mm Ρυθμιζόμενη περιφέρεια 13,5 – 21,5cm
Βαθμός προστασίας	IP22
Συνθήκες περιβάλλοντος χρήσης	Θερμοκρασία: 10°C-40°C Υγρασία: 15%-93% RH Πίεση: 700hPa-1060 hPa
Συνθήκες περιβάλλοντος αποθήκευσης	Θερμοκρασία: -25°C -70°C Υγρασία: $\leq 93\%$ RH

Οδηγίες και κανόνες:

Αυτό το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις των προτύπων της ΕΕ για μη επεμβατικές ιατρικές συσκευές. Έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες της EC και φέρει το σήμα CE (σήμα συμμόρφωσης) "CE 0197". Το προϊόν πληροί τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 και EN 1060-4. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Council Directive "93/42 / EEC, της 14ης Ιουνίου 1993, για τις ιατρικές συσκευές.

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Bepet διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραφμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας

Ή με το τμήμα υποστήριξης της beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθησει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

Aviz de siguranță

Pentru informații specifice legate de tensiunea dvs arterială, consultați medicul.

Explicarea simbolurilor

	Vă rugăm citiți temeinic acest manual înainte de folosirea aparatului. Vă rugăm păstrați acest manual pentru referințe viitoare Folosiți aparatul numai conform indicațiilor.
	Atenție: Nu amestecați bateriile noi și vechi simultan. Nu amestecați bateriile de diverse mărci. Instalați bateriile ținând cont de polaritatea indicată. Scoateți bateriile din dispozitiv în cazul în care urmează să nu îl folosiți mult timp. Înlocuiți bateriile când pe ecran va apărea acest simbol  Scoateți bateriile din uz în mod corespunzător, respectați legile și reglementările loc
	Tip aparat BF
	Fabrică
	Interzis: Nu lăsați copii și / sau persoanele cu capacitățile reduse să folosească acest aparat. Nu încercați să reparați singur produsul. Când folosiți acest produs nu folosiți telefoane mobile sau alte dispozitive care ar putea genera câmpuri electromagnetice.

	Obligatoriu: Luați legătura cu medicul dvs dacă rezultatele sunt anormale în mod regulat. Folosiți aparatul numai conform descrierii.
EC REP	Reprezentant autorizat în comunitatea europeană

Descriere produs Fig. A

1. Indicator de clasificare a tensiunii arteriale WHO (World Health Organisation = Organizația Mondială a Sănătății)
2. Afișaj
3. Tensiune arterială sistolică
4. Tensiune arterială diastolică
5. Puls
6. Buton de pornire/oprire 
7. Buton "M"
8. Manșetă pentru încheietură

Descriere ecran Fig. B

1. Indicator baterii descărcate
2. Indicator de clasificare a tensiunii arteriale WHO (World Health Organisation)
3. Ora
4. Data
5. Tensiune arterială sistolică
6. Tensiune arterială diastolică
7. Puls

Câteva instrucțiuni importante

Evitați să mâncați, să faceți exerciții fizice și să faceți baie 30 de minute înainte de testare.
 Stați într-un mediu calm cel puțin 5 minute înainte de testare.
 Nu stați în picioare în timpul testării.

În timpul testării, stați într-o poziție relaxată în timp ce țineți încheietura la nivelul inimii.

În timpul testării evitați vorbitul ori mișcarea părților corpului.

Înainte de retestare așteptați 3 minute sau mai mult.

Este sugerat să să măsurați tensiunea arterială la aceeași oră, la aceeași încheietură, în aceeași poziție și dacă este posibil, stând în aceeași poziție.

Acest tensiometru nu este recomandat pentru persoanele cu aritmie severă.

Setarea orei și datei

Cu aparatul oprit, însă cu bateriile instalate, apăsați butonul  pentru 3 secunde. Setări întâi luna prin ajustarea butonului "M". Apăsați din nou butonul  pentru a confirma luna curentă. Continuați cu setarea zilei, orei și a minutelor cu aceeași metodă.

De fiecare dată când este apăsat butonul , acesta va închide alegerea dvs și va continua (luna, ziua, ora, minutele.)

Pentru a salva setările:

În timp ce vă aflați în orice mod de setare, apăsați butonul  ca. 3 secunde pentru a opri unitatea.

Toate informațiile vor fi salvate.

Notă: Unitatea va salva automat toate informațiile și se va opri dacă este lăsat 3 minute.

Utilizare

Instalați bateriile prin glisarea capacului compartimentului pentru baterii precum este indicat de săgeată, instalați două baterii AA ținând cont de polaritate, închideți capacul compartimentului pentru baterie. Fig. C

Eliberați încheietura de orice haină. Nu folosiți aparatul peste haine. Fig. D

Aplicați manșeta pe încheietura mâinii stângi și țineți-o la nivelul inimii. Așezați-o la ca. 1-2 cm de încheietura dvs. Fig. E

Notă: Presiunea se va reduce treptat și în cele din urmă se va opri dacă manșeta nu este aplicată corect pe încheietura mâinii.

În cazul în care se întâmplă asta, apăsați butonul  pentru a opri unitatea.

Măsuri de siguranță: Dacă presiunea din manșetă devine prea extremă în timpul testării, apăsați butonul  pentru a opri unitatea.

Presiunea din manșetă va dispărea rapid îndată ce unitatea este oprită.

Pentru a începe testarea, apăsați și țineți apăsat butonul  până se aude un bip. Fig. F. Pe ecranul LCD va apărea pentru o secundă un diagnostic rapid.

Notă: Unitatea nu va funcționa dacă în manșetă se află rest de aer de la testările anterioare.

Pe ecran va clipi o săgeată până presiunea e stabilă.

Presiunea inițială e pompată întâi la 190 mmHg. Dacă tensiunea arterială sistolică a utilizatorului actual este peste 190mmHg, unitatea va pompa automat până la pragul următor. După umflarea manșetei, aerul va slăbi încet, simultan pe ecran va clipi simbolul inimii însemnând că se măsoară bătăile inimii detectate.

Notă: În timpul măsurării este recomandat să rămâneți relaxat, evitați vorbitul ori mișcarea părților corpului.

Trei bipuri scurte se aud la finalul testării. Ecranul va afișa rezultatele măsurării.

După citirea rezultatelor, opriți aparatul prin folosirea butonului corespunzător, în cazul în care nu va fi apăsat niciun buton, unitatea se va opri automat după aproximativ 3 minute.

Notă: Nu vă alarmați dacă apare o citire anormală. O indicare mai bună legată de tensiunea arterială a unui individ are loc după 2-3 măsurători făcute în același timp în fiecare zi pe o perioadă extinsă de timp. Consultați medicul dacă rezultatele citirilor rămân anormale.

Dacă pe ecran apare simbolul  și se aud patru bipuri înseamnă că bateriile sunt epuizate și trebuie înlocuite.

În cazul în care pe ecran apare cuvântul "Err", ar putea fi fie din cauză că manșeta nu a fost poziționată corect, fie că presiunea sângelui e peste 300mmHg. Încercați să ajustați manșeta și/sau relaxați-vă, apoi încercați din nou.

Produsul este echipat cu o memorie, cu aparatul oprit, puteți verifica rezultatele testelor vechi prin apăsarea tastei "M".

Memoria rezultatelor poate fi ștersă în modul de verificare a memoriei. Apăsați și țineți apăsat butonul  pentru aprox. 3 secunde pentru a șterge toate rezultatele din memorie. Monitorul emite un semnal acustic indicând anularea iar apoi merge direct la modul de testare. Apăsați butonul  pentru a opri unitatea.

Notă: Datele din memorie nu pot fi recuperate odată ce au fost șterse.

Indicator de clasificare a tensiunii arteriale conform WHO

Aparatul este echipat cu un indicator de clasificare bazat pe instrucțiuni stabilite de Organizația Mondială a Sănătății (WHO).

Clasificare WHO	Sistolic (mmHg)	Diastolic (mmHg)
Hipertensiune gradul 3	≥180	≥110
Hipertensiune gradul 2	160-179	100-109
Hipertensiune gradul 1	140-159	90-99
Ridicat – normal	130-139	85-89
Normal	120-129	80-84
Optim	<120	<80

Întreținere

Evitați scăparea, trântirea ori aruncarea unității.

Evitați temperaturile extreme. Nu expuneți unitatea razelor solare directe.

Când curățați unitatea, folosiți un prosop moale, ușor umed.

Pentru a curăța manșeta, aplicați o cantitate mică de alcool sanitar pe un prosop moale, evitați pătrunderea lichidelor în aparat.

Uscați-l temeinic înainte de depozitarea produsului.

Îndepărtați bateriile când urmează să nu îl folosiți o perioadă lungă de timp.

Este recomandat să verificați performanța cel puțin la fiecare 2 ani.

Specificații produs

Descriere produs	Tensiometru de încheietură
Modelo	40.121
Ecran	LCD digital - dimensiuni: 45mm x 30 mm
Metodă de măsurare	Oscilometric
Intervale de măsurare	Intervale de măsurare Presiune: 0 mmHg - 300 mmHg Pulsații: de la 30 la 180 bătăi pe minut
Acuratețe de măsurare	Acuratețe de măsurare Presiune: ± 3 mm/Hg Pulsații : $\pm 5\%$
Presiune	Automat
Memorie	120 memorii cu ora și dată
Funcții	Indicator baterie descărcată Indicator de clasificare WHO Oprire automată
Alimentare	2 baterii tip AAA
Durata de viață a bateriilor	Durata de viață a bateriilor Aprox 2 luni bazat pe 3 măsurători pe zi
Greutate unitate	aprox. 110 g (8 oz.) (bateriile nu sunt incluse)

Dimensiuni	aprox. 79 x 66 x 28 mm
Circumferință braț	ca. 77 x 300 mm Circumferință ajustabilă 13,5 - 21,5 cm
Evaluare protecție	IP22
Utilizare în condiții de mediu	Temperatură: 10°C-40°C (50°F-104°F) Umiditate: 15%-93% RH Presiune: 700hPa-1060 hPa
Depozitare în condiții de mediu	Temperatură: -25°C -70°C (-13°F-158°F) Umiditate: ≤ 93% RH

Acest produs corespunde standardelor UE pentru dispozitivele medicale noninvazive. Acesta a fost certificat conform directivelor CE și este prevăzut cu marca CE (marca de conformitate) "CE 0197". Produsul respectă standardele europene EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601 -2, EN 1060-1, EN 1060-3 and EN 1060-4 Aparatul îndeplinește cerințele Directivei Consiliului "93/42 / CEE din 14 iunie 1993 privind dispozitivele medicale

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuită pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Bezpečnostní upozornění

Konkrétní informace o krevním tlaku získáte u svého lékaře.

Vysvětlení symbolů:

	Před použitím přístroje si prosím pečlivě přečtete tuto příručku. Uchovejte tuto příručku pro budoucí použití Používejte jednotku pouze tak, jak bylo zamýšleno.
	Pozor: Nekombinujte nové a staré baterie současně. Nemíchejte baterie různých značek. Vložte baterie s ohledem na vyznačenou polaritu. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Vyměňte baterie, když se na displeji objeví tento symbol  Baterie zlikvidujte řádně, dodržujte místní zákony a předpisy.
	Typ zařízení BF
	Továrna
	Zakázáno: Nedovoľte dětem a / nebo osobám s omezenou kapacitou používat tento přístroj. Nepokoušejte se produkt sami opravovat. Při používání tohoto produktu nepoužívejte mobilní telefony ani jiná zařízení, která mohou vytvářet elektromagnetická pole.

	Povinné: Pokud jsou výsledky pravidelně neobvyklé, kontaktujte svého lékaře. Používejte spotřebič pouze tak, jak je popsáno.
EC REP	Zplnomocněný zástupce v evropském společenství

Popis produktu Obr. A

1. Indikátor klasifikace krevního tlaku WHO (Světová zdravotnická organizace)
2. Displej
3. Systolický krevní tlak
4. Diastolický krevní tlak
5. Tepová frekvence
6. Vypínač On/Off 
7. Tlačítko „M“
8. Manžeta na zápěstí

Popis displeje Obr. B

1. Indikátor slabých baterií
2. Indikátor klasifikace krevního tlaku WHO (Světová zdravotnická organizace)
3. Čas
4. Datum
5. Systolický krevní tlak
6. Diastolický krevní tlak
7. Tepová frekvence

Důležité pokyny

Vyhnete se jídlu, cvičení a koupání 30 minut před testováním.

Posadte se v klidném prostředí po dobu nejméně 5 minut před testováním.

Nikdy při testování nestůjte. Posadte se do uvolněné polohy a zároveň zachovejte zápěstí ve stejné úrovni se svým srdcem.

Nemluvte a nepohybujte se v průběhu testování.

Před opětovným testováním počkejte 3 minuty nebo déle.

Zkušební srovnání by měla být provedena pouze tehdy, když je měření prováděno na stejném zápěstí, ve stejné poloze a ve stejnou denní dobu.

Tento monitor tlaku krve se nedoporučuje pro osoby s těžkou arytmií.

Nastavení času a data

Při vypnutém spotřebiči, ale s vloženými bateriemi, stiskněte na 3 sekundy tlačítko .

Nejprve nastavte měsíc tlačítkem „M“. Dalším stisknutím tlačítka  potvrďte aktuální měsíc. Stejným způsobem pokračujte v nastavování dne, hodiny a minuty.

Po každém stisknutí tlačítka  se potvrdí váš výběr a budete pokračovat v řadě (měsíc, den, hodina, minuta).

Uložení nastavení:

V jakémkoli režimu nastavení stiskněte tlačítko  asi na 3 sekundy a jednotku vypněte.

Všechny informace budou uloženy.

Poznámka: Jednotka automaticky uloží všechny informace a vypne se, pokud ji necháte 3 minuty bez reakce.

Použití

Nainstalujte baterie vysunutím krytu baterie, jak ukazuje šipka, vložte dvě baterie AAA podle polarity, zavřete kryt baterie. Obr. C

Vyhrňte nebo sundejte ze zápěstí jakékoliv oblečení. Nenasazujte spotřebič na oděv. Obr. D
Nasaďte manžetu na levé zápěstí a mějte ji na stejné úrovni jako úroveň srdce. Umístěte ji asi 1–2 cm od zápěstí. Obr. E

Poznámka: Tlakování se bude postupně snižovat a nakonec se zastaví, pokud nebude manžeta správně aplikována na zápěstí.

Pokud k tomu dojde, stisknutím tlačítka  vypněte jednotku.

Bezpečnostní upozornění: Pokud je tlak v manžetě během testování příliš vysoký, vypněte napájení stisknutím tlačítka .

Jakmile je jednotka vypnutá, tlak manžety se rychle rozptýlí.

Pro testování testu stiskněte a držte tlačítko , dokud nezazní zvukový signál. Obr. F. Displej LCD se na jednu sekundu rozsvítí, jakmile jednotka provádí rychlou diagnostiku.

Poznámka: Jednotka nebude fungovat, pokud je v manžetě přítomen zbytkový vzduch z předchozích zkoušek.

Na displeji bude blikat šipka, dokud se tlak nestabilizuje.

Počáteční tlak je nejprve přečerpán na 190 mmHg. Pokud je systolický krevní tlak aktuálního uživatele vyšší než 190 mmHg, jednotka se automaticky nafoukne do správné hodnoty.

Po nafouknutí manžety bude vzduch pomalu ustupovat a současně na displeji bude blikat symbol srdce, což znamená, že se testuje detekce srdečního rytmu.

Poznámka: Během testování je vhodné zůstat uvolnění, vyvarovat se mluvení nebo pohybu částí těla.

Po dokončení testování zazní tři krátká pípnutí. Na displeji se zobrazí výsledky měření.

Po přečtení výsledků testu vypněte spotřebič pomocí příslušného tlačítka, v případě, že nestisknete žádné tlačítko, jednotka se po přibližně 3 minutách sama vypne.

Poznámka: Nebuďte znepokojeni, pokud dojde k neobvyklému měření. Lepší indikace krevního tlaku jedince nastane po 2-3 měřeních prováděných každý den ve stejnou dobu po delší dobu. Pokud výsledky testu zůstanou neobvyklé, poraďte se se svým lékařem.

Pokud se na displeji objeví symbol  a uslyšíte čtyři pípnutí, znamená to, že se vybíjí baterie a je třeba je vyměnit.

Pokud by se na displeji  objevilo slovo „Err“, mohlo by se stát, že manžeta není správně umístěna nebo že krevní tlak je nad 300 mmHg. Zkuste upravit manžetu a / nebo relaxovat a zkuste měření opakovat.

Výrobek je vybaven pamětí, při vypnutí spotřebiči je možné zkontrolovat staré výsledky testu stisknutím tlačítka „M“.

Paměť výsledků může být vymazána v režimu kontroly paměti. Stisknutím a přidržením tlačítka  po dobu asi 3 sekund vymažete všechny výsledky paměti. Monitor vysílá zvukový signál signalizující zrušení a poté přejde přímo do testovacího režimu. Stisknutím tlačítka  jednotku vypnete.

Poznámka: Po vymazání nelze paměť obnovit.

Indikátor klasifikace krevního tlaku WHO

Spotřebič je vybaven klasifikačním indikátorem na základě zavedených pokynů Světové zdravotnické organizace (WHO).

Klasifikace WHO	Systolický (mmHg)	Diastolický (mmHg)
Hypertenze 3	≥180	≥110
Hypertenze 2	160-179	100-109
Hypertenze 1	140-159	90-99
Vysoký - normální	130-139	85-89
Normální	120-129	80-84
Optimální	<120	<80

Vyvarujte se pádu, úderu nebo házení jednotky.

Vyvarujte se extrémních teplot. Nevystavujte jednotku přímému slunečnímu záření.

Při čištění jednotky používejte měkkou látku a lehce otřete jemným čistícím prostředkem. Nečistoty a přebytečný čistící prostředek odstraňte vlhkým hadříkem.

Čištění manžety: Nenechávejte manžetu ve vodě! Naneste malé množství alkoholu na měkký hadřík, abyste vyčistili povrch manžety. K čištění otřete vlhkým hadříkem (na vodní bázi). Nechte manžetu přirozeně schnout při pokojové teplotě.

Vyměňte baterie, pokud nejsou v provozu po delší dobu.

Doporučuje se kontrolovat výkon každé 2 roky.

Technická data

Popis produktu:	Plně automatický měřič tlaku na zápěstí
Model:	40.121
Displej:	Digitální LCD displej (45mm x 30 mm)
Princip měření:	Oscilometricky
Rozsah měření:	Tlak 0 – 300 mmHg Puls 30 – 180 tepů za minutu
Přesnost měření:	Tlak +/- 3 mmHg Puls +/- 5%
Nafukování:	Automaticky, zabudovaná pumpa
Paměť:	Funkce ukládání do paměti pro 120 výsledků měření
Funkce:	WHO klasifikace krevního tlaku Indikátor vybité baterie Automatické zapnutí/vypnutí
Zdroj napájení:	2 alkalické baterie typu AAA
Životnost	cca 2 měsíce při 3 testech denně
Hmotnost:	cca 110 g (8 oz.) bez baterií
Rozměry:	79 x 66 x 28 mm
Manžeta:	cca 75 x 300 mm (pro zápěstí 13,5 cm – 21,5 cm)
Ochrana:	IP22

Provozní podmínky:	teplota od 10 do 40 °C relativní vzdušná vlhkost: 15 až 93 %, bez kondenzace tlak 700hPa-1060 hPa
Skladovací podmínky:	teplota od 10 do 40 °C relativní vzdušná vlhkost: do 93 %, bez kondenzace

Směrnice a pravidla

Tento produkt splňuje požadavky normy EU pro neinvazivní zdravotnické prostředky. Byl certifikován podle směrnic ES a je opatřen značkou CE (značka shody) „CE 0197“. Výrobek splňuje evropské normy EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 a EN 1060-4 Spotřebič splňuje požadavky směrnice Rady “93/42 / EHS ze dne 14. června 1993 o zdravotnických prostředcích”

Z jakýchkoli důvodů zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt bez předchozího upozornění upravitnebo vylepšit.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol “Přeškrtnuté popelnice” na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný. Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepřiznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektro-

magnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyl kýmkoliv proveden úprava, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Veiligheidsaanwijzing

Voor specifieke informatie over uw bloeddruk kunt u contact opnemen met uw arts.

Verklaring van de symbolen

	Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Voorzichtig: Meng nieuwe en oude batterijen niet tegelijkertijd. Meng geen batterijen van verschillende merken door elkaar. Plaats de batterijen en let daarbij op de aangegeven polariteit. Verwijder de batterijen uit het apparaat voor het geval u het lang niet zult gebruiken. Vervang de batterijen wanneer deze op het display verschijnen.  Gooi de batterijen op de juiste wijze weg, neem de plaatselijke wetten en voorschriften in acht.
	Apparaat type BF
	Fabriek
	Verboden: Laat kinderen en/of personen met beperkte capaciteit niet toe om dit toestel te gebruiken. Probeer het product niet zelf te repareren. Gebruik tijdens het gebruik van dit product geen mobiele telefoons of andere apparaten die elektromagnetische velden kunnen genereren.
	Verplicht: Neem contact op met uw arts als de resultaten regelmatig abnormaal zijn. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven.
	Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap

Productbeschrijving Fig. A

1. Bloeddrukclassificatie-indicator van de WHO (Wereldgezondheidsorganisatie)
2. Display
3. Systolische bloeddruk
4. Diastolische bloeddruk
5. Polsslag
6. Aan/Uit-knop 
7. "M"-knop
8. Polsband

Beschrijving van het display Fig. B

1. Indicator lege batterijen
2. Bloeddrukclassificatie-indicator van de WHO (Wereldgezondheidsorganisatie)
3. Tijd
4. Datum
5. Systolische bloeddruk
6. Diastolische bloeddruk
7. Polsslag

Enkele belangrijke richtlijnen

Vermijd eten, sporten en baden gedurende 30 minuten voorafgaand aan de test.

Zit in een rustige omgeving gedurende ten minste 5 minuten voor het testen.

Sta niet op tijdens het testen.

Ga tijdens het testen in een ontspannen houding zitten terwijl u uw pols op een ontspannen positie houdt ter hoogte van uw hart.

Vermijd spreken of bewegen van lichaamsdelen tijdens het testen.

Wacht 3 minuten of langer voordat u opnieuw gaat testen.

Het wordt aanbevolen om uw bloeddruk tegelijkertijd te meten, aan dezelfde pols, in dezelfde positie

Deze bloeddrukmeter wordt niet aanbevolen voor mensen met ernstige aritmie.

Instelling van tijd en datum

Met het toestel uitgeschakeld, maar met de batterijen geïnstalleerd, druk 3 seconden op de -knop. Stel eerst de maand in door de "M"-knop in te stellen. Druk nogmaals op de -toets om de huidige maand te bevestigen. Ga verder met het instellen van de dag, het uur en de minuut met dezelfde methode.

Telkens wanneer u op de -toets drukt, wordt uw keuze bevestigd en gaat hij na elkaar verder (maand, dag, uur, minuut.).

Om de instellingen op te slaan:

Druk in elke instellingsmodus ongeveer 3 seconden op de -toets om het apparaat uit te schakelen.

Alle informatie wordt opgeslagen.

Opmerking: Het apparaat zal automatisch alle informatie opslaan en uitschakelen als het 3 minuten lang niet wordt gebruikt.

Gebruik

Plaats de batterijen door het batterijdeksel eraf te schuiven zoals aangegeven door de pijl, plaats twee AAA-batterijen volgens de polariteit, sluit het batterijdeksel. Fig. C

Ontdoe de pols van alle kleding. Breng het apparaat niet aan op kleding. Fig. D

Breng de polsband aan op de linker pols en houd het op hetzelfde niveau als het hart.

Plaats het ongeveer 1-2 cm van uw pols. Fig. E

Opmerking: De druk zal geleidelijk afnemen en uiteindelijk stoppen wanneer de band niet goed op de pols wordt aangebracht.

Als dit gebeurt, drukt u op de -knop om het apparaat uit te schakelen.

Veiligheidsvoorzorg: Als de druk in het polsband tijdens het testen te extreem wordt, drukt u op de -knop om de stroom uit te schakelen.

De polsbanddruk zal snel verdwijnen zodra het apparaat is uitgeschakeld.

Om de test te starten, houdt u de -knop ingedrukt totdat er een pieptoon klinkt. Fig. F.

Op het LCD-display verschijnt gedurende één seconde terwijl het apparaat een snelle diagnose uitvoert.

Opmerking: Het apparaat werkt niet als er restlucht van eerdere tests in de polsband aanwezig is.

Op het display zal een pijl knipperen totdat de druk gestabiliseerd is.

De begindruk wordt eerst naar 190 mmHg gepompt. Als de systolische bloeddruk van de huidige gebruiker hoger is dan 190 mmHg, zal het apparaat automatisch weer worden opgeblazen naar het juiste level.

Na het oppompen van de polsband zal de lucht zakken, terwijl tegelijkertijd op het display het hartslagsymbool knippert, wat betekent dat de hartslagdetectie bezig is.

Opmerking: Tijdens het testen is het raadzaam om ontspannen te blijven en spreken of bewegen van lichaamsdelen te vermijden.

Er klinken drie korte piepjes wanneer de test is voltooid. Het display geeft de meetresultaten weer.

Na het aflezen van de testresultaten, schakelt u het apparaat uit met behulp van de juiste knop, in het geval er geen knop wordt ingedrukt, schakelt het apparaat zichzelf na ongeveer 3 minuten uit.

Opmerking: Wees niet gealarmeerd als er een abnormale meting plaatsvindt. Een betere indicatie van de bloeddruk van een persoon treedt op na 2-3 metingen die gedurende een langere periode elke dag op hetzelfde tijdstip worden uitgevoerd. Raadpleeg uw arts als de testresultaten abnormaal blijven.

Als het symbool  op het display verschijnt en er vier piepjes klinken, betekent dit dat de batterijen leeg zijn en moeten worden vervangen.

Als het woord "Err" op het display verschijnt, kan het zijn dat de polsband niet goed is geplaatst of dat de bloeddruk boven de 300mmHg is. Probeer de polsband aan te passen en/of te ontspannen en probeer het dan opnieuw.

Het product is uitgerust met een geheugen: wanneer het apparaat is uitgeschakeld is het mogelijk om de oude testresultaten te controleren door op de "M"-toets te drukken.

Het geheugen met de testresultaten kan worden gewist in de geheugencheckmodus. Druk en houd de -toets gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt om alle resultaten te wissen. De monitor geeft een akoestisch signaal dat de annulering aangeeft en gaat dan direct naar de testmodus. Druk op de -toets om het toestel uit te schakelen.

Opmerking: Het geheugen kan na het wissen niet meer worden hersteld.

Bloeddrukclassificatie-indicator van de WHO

Het apparaat is uitgerust met een classificatie-indicator op basis van de vastgestelde richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).

WHO classificatie	Systolisch (mmHg)	Diastolisch (mmHg)
Hypertensie graad 3	≥180	≥110
Hypertensie graad 2	160-179	100-109
Hypertensie graad 1	140-159	90-99
Hoog – normaal	130-139	85-89
Normaal	120-129	80-84
Optimaal	<120	<80

Onderhoud

Vermijd het laten vallen, dichtslaan of gooien van het apparaat.

Vermijd extreme temperaturen. Stel het apparaat niet direct onder de zon bloot.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat een zachte, licht bevochtigde stof.

Om de polsband schoon te maken, breng een kleine hoeveelheid alcohol aan op een zachte doek, vermijd het binnendringen van vloeistoffen in het apparaat. Droog het product grondig af voordat u het opbergt. Verwijder de batterijen wanneer ze voor langere tijd niet worden gebruikt. Het wordt aanbevolen om de prestaties ten minste om de 2 jaar te controleren.

Product specificaties

Productomschrijving	Polsbloeddrukmeter
Model nummer	40.121
Display	LCD digitaal - grootte: 45mm x 30 mm
Meetmethode	Oscillometrisch
Meetbereik	Bloeddruk : 0 mmHg - 300 mmHg Hartslag: van 30 tot 180 slagen per minuut
Meetnauwkeurigheid	Bloeddruk: ± 3 mm/Hg Hartslag : $\pm 5\%$
Drukzetting	Automatisch
Geheugen	120 plaatsen met tijd en datum
Functies	Laag batterijniveau-indicator WIE-classificatie- indicator Automatische uitschakeling
Voeding	2 batterijen type AAA
Batterij levensduur	Ongeveer 2 maanden gebaseerd op 3 metingen per dag
Gewicht	Ongeveer 110 g (8 oz.) (exclusief batterijen)
Afmetingen	Ongeveer 79 x 66 x 28 mm
Armomtrek	ca. 77 x 300 mm Aanpasbare omtrek 13,5 - 21,5 cm
Beschermingsclassificatie	IP 22

Gebruikscondities	Temperatuur: 10°C-40°C (50°F-104°F) Luchtvochtigheid: 15%-93% RH Luchtdruk: 700hPa-1060 hPa
Opslagcondities	Temperatuur: -25°C -70°C (-13°F-158°F) Luchtvochtigheid: ≤ 93% RH

Richtlijnen en regels

Dit product voldoet aan de eisen van de EU-norm voor niet-invasieve medische hulpmiddelen. Het is gecertificeerd volgens de EC-richtlijnen en is voorzien van de CE-markering (conformiteitsmarkering) "CE 0197". Het product voldoet aan de Europese normen EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 60601-1-11, EN 80601 -2, EN 1060-1, EN 1060-1, EN 1060-3 en EN 1060-4. Het apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn van de Raad "93/42 / EEC van 14 juni 1993 betreffende medische hulpmiddelen".

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie. De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ciśnienia krwi, skonsultuj się z lekarzem.

Objaśnienie symboli

	Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Obsługuj urządzenie tylko zgodnie z przeznaczeniem.
	Uwaga: Nie mieszaj nowych i starych baterii. Nie mieszaj baterii różnych marek. Instalując baterie zwrócić uwagę na wskazaną biegunowość. Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie używasz przez dłuższy czas. Wymień baterie, gdy na liście pojawi się ten symbol.  Używaj baterie prawidłowo, przestrzegaj lokalnych przepisów i rozporządzeń.
	Typ urządzenia BF
	Fabryka
	Zakazy: Nie pozwalaj dzieciom i / lub osobom o ograniczonej zdolności korzystania z tego urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Podczas korzystania z tego produktu nie należy używać telefonów komórkowych ani innych urządzeń, które mogą wytwarzać pola elektromagnetyczne.



Obowiązki:
Skontaktuj się z lekarzem, jeśli wyniki są regularnie nieprawidłowe.
Używaj urządzenia tylko zgodnie z opisem.

EC REP

Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

Opis produktu Rys. A

1. Wskaźnik klasyfikacji ciśnienia krwi WHO (Światowej Organizacji Zdrowia)
2. Wyświetlacz
3. Skurczowe ciśnienie krwi
4. Rozkurczowe ciśnienie krwi
5. Tętno
6. Przycisk włącznika / wyłącznika 
7. Przycisk „M”
8. Opaska na nadgarstek

Opis wyświetlacza Rys. B

1. Wskaźnik niskiego poziomu baterii
2. Wskaźnik klasyfikacji ciśnienia krwi WHO (Światowej Organizacji Zdrowia)
3. Czas
4. Data
5. Skurczowe ciśnienie krwi
6. Rozkurczowe ciśnienie krwi
7. Tętno

Ważne informacje

Unikaj jedzenia, ćwiczeń i kąpieli przez 30 minut przed pomiarem.

Usiądź w spokojnym otoczeniu przez co najmniej 5 minut przed pomiarem.

Nie stój podczas pomiaru.

Podczas pomiaru usiądź w zrelaksowanej pozycji, utrzymując nadgarstek na wysokości serca.

Podczas pomiaru unikaj mówienia lub poruszania częściami ciała.

Poczekaj 3 minuty lub dłużej przed ponownym pomiarem.

Zaleca się pomiar ciśnienia krwi o tej samej porze, na tym samym nadgarstku, w tej samej pozycji.

Urządzenie nie jest zalecane dla osób z ciężką arytmią.

Ustawianie godziny i daty

Przy wyłączonym urządzeniu, ale z zainstalowanymi bateriami, naciśnij przycisk  na 3 sekundy. Najpierw ustaw miesiąc, dostosowując przycisk „M”. Naciśnij ponownie przycisk , aby potwierdzić bieżący miesiąc. Kontynuuj ustawianie dnia, godziny i minuty tą samą metodą.

Każde naciśnięcie przycisku  zablokuje wybór i będzie kontynuowane kolejno (miesiąc, dzień, godzina, minuta).

Aby zapisać ustawienia:

W dowolnym trybie ustawień naciśnij przycisk  przez około 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Wszystkie informacje zostaną zapisane.

Uwaga: Urządzenie automatycznie zapisze wszystkie informacje i wyłączy się, jeśli zostanie pozostawione na 3 minuty.

Użytkowanie

Zainstaluj baterie, przesuwając pokrywę baterii zgodnie ze strzałką, zainstaluj dwie baterie AAA zgodnie z biegunowością, zamknij pokrywę baterii. Ryc. C.

Uwolnij nadgarstek z jakiegokolwiek odzieży. Nie nakładaj urządzenia na ubrania. Ryc. D.

Założ opaskę na lewy nadgarstek i przytrzymaj na tym samym poziomie, co poziom serca.

Umieść ją około 1-2 cm od nadgarstka. Ryc. E

Uwaga: Zwiększanie ciśnienia stopniowo maleje i ostatecznie zatrzymuje się, gdy opaska nie zostanie prawidłowo założona na nadgarstek.

Jeśli tak się stanie, naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie urządzenia.

Środki ostrożności: Jeśli ciśnienie w opasce stanie się zbyt wysokie, naciśnij przycisk „”, aby wyłączyć zasilanie.

Cięśnienie w opasce szybko zanika po wyłączeniu urządzenia.

Aby zarejestrować pomiar naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Rys. F. Wyświetlacz LCD pojawi się na sekundę, gdy urządzenie przeprowadzi szybką diagnozę.

Uwaga: urządzenie nie będzie działać, jeśli w opasce znajduje się resztkowe powietrze z poprzednich pomiarów.

Na wyświetlaczu będzie migać strzałka, aż ciśnienie ustabilizuje się.

Początkowe ciśnienie jest pompowane do 190 mmHg. Jeśli skurczowe ciśnienie krwi bieżącego użytkownika przekroczy 190 mmHg, urządzenie automatycznie napęlni się ponownie do właściwego poziomu.

Po napompowaniu opaski powietrze zacznie powoli opadać, jednocześnie na wyświetlaczu miga symbol serca, co oznacza, że wykrywanie bicia serca jest badane.

Uwaga: Podczas badania zaleca się pozostać zrelaksowanym, unikać mówienia lub poruszania częściami ciała.

Po zakończeniu badania rozlegną się trzy krótkie sygnały dźwiękowe. Wyświetlacz wyświetli wyniki pomiarów.

Po odczytaniu wyników wyłącz urządzenie za pomocą odpowiedniego przycisku, w przypadku gdy nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie wyłączy się po około 3 minutach.

Uwaga: Lepsze wskazanie ciśnienia krwi u danej osoby występuje po 2-3 odczytach o tej samej porze każdego dnia przez dłuższy okres czasu. Skonsultuj się z lekarzem, jeśli wyniki testu pozostaną nieprawidłowe.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol  i rozlegną się cztery sygnały dźwiękowe, oznacza to, że żywotność baterii kończy się i należy ją wymienić.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się słowo „Err”, może to oznaczać, że opaska nie została prawidłowo ustawiona lub ciśnienie krwi przekracza 300 mmHg. Spróbuj wyregulować opaskę i / lub zrelaksować się, a następnie spróbuj ponownie.

Produkt jest wyposażony w pamięć, przy wyłączonym urządzeniu można sprawdzić wyniki poprzednich pomiarów, naciskając przycisk „M”.

Pamięć wyników można usunąć w trybie sprawdzania pamięci. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez około 3 sekundy, aby usunąć wszystkie wyniki z pamięci. Monitor emituje sygnał akustyczny wskazujący anulowanie, a następnie przechodzi bezpośrednio do trybu pomiaru. Naciśnij przycisk , aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: Pamięci nie można odzyskać po usunięciu.

Wskaźnik klasyfikacji ciśnienia krwi WHO

Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik klasyfikacji oparty na ustalonych wytycznych Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).

Klasyfikacja WHO	Skurczowe (mmHg)	Rozkurczowe (mmHg)
Stopień nadciśnienia 3	≥180	≥110
Stopień nadciśnienia 2	160-179	100-109
Stopień nadciśnienia 1	140-159	90-99
Wysoka - normalna	130-139	85-89
Normalny	120-129	80-84
Optymalny	<120	<80

Konserwacja

Unikaj upuszczania, uderzania lub rzucania urządzeniem.

Unikaj ekstremalnych temperatur. Nie wystawiaj urządzenia bezpośrednio na słońce.

Do czyszczenia urządzenia używaj miękkiej lub lekko zwilżonej tkaniny.

Aby wyczyścić opaskę, nałóż niewielką ilość alkoholu na miękką ściereczkę, unikaj przedostawania się płynów do urządzenia. Dokładnie osusz przed przechowywaniem produktu.

Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

Zaleca się sprawdzanie wydajności przynajmniej co 2 lata.

Specyfikacja produktu

Opis produktu	Ciśnieniomierz nadgarstkowy
Nazwa modelu	40.121
Wyświetlacz	LCD digital - rozmiar: 45mm x 30 mm
Metoda pomiaru	Oscylometryczna
Przedziały pomiaru	Ciśnienie : 0 mmHg - 300 mmHg Puls: od 30 do 180 uderzeń na minutę
Dokładność pomiaru	Ciśnienie: ± 3 mm/Hg Puls : $\pm 5\%$
Zwiększanie	Automatyczne
Zwiększanie ciśnienia	120 pomiarów
Pamięć	Wskaźnik niskiego poziomu baterii Wskaźnik klasyfikacji WHO Automatyczne wyłączenie
Funkcje	2 baterie typu AAA

Ładowanie	około. 2 miesiące na o 3 pomiary dziennie
Żywotność baterii	około. 110 g (8 uncji) (baterie nie są dołączone)
Masa jednostkowa	79 x 66 x 28 mm
Rozmiar	ca. 77 x 300 mm Obwód regulowany 13,5- 21,5 cm
Obwód ramienia	IP 22
Stopień ochrony	Temperatura: 10°C-40°C (50°F-104°F) Wilgotność: 15%-93% RH Ciśnienie: 700hPa-1060 hPa
Warunki otoczenia	Temperatura: -25°C -70°C (-13°F-158°F) Wilgotność: ≤ 93% RH

Dyrektywy i zasady

Ten produkt spełnia wymagania normy UE dla nieinwazyjnych wyrobów medycznych. Został certyfikowany zgodnie z dyrektywami WE i jest opatrzony znakiem CE (znakiem zgodności) „CE 0197”. Produkt spełnia normy europejskie EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 60601 -2, EN 1060-1, EN 1060-3 i EN 1060-4. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywa Rady „93/42 / EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. w sprawie wyrobów medycznych

W przypadku jakichkolwiek ulepszeń beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszania produktu bez powiadomienia



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych. Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko. Przekreślony symbol „kosza na śmieci” na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce
assistenza@beper.com

Drošības paziņojums

Lai iegūtu specifisku informāciju par asinsspiedienu, lūdzu, konsultējieties ar ārstu.

Simbolu skaidrojums

	Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai Lietojiet ierīci tikai paredzētajā veidā.
	Uzmanību Nejauciet jaunas un vecas baterijas vienlaicīgi. Nejauciet dažādu marku baterijas. Ievietojiet baterijas, ievērojot norādīto polaritāti. Izņemiet baterijas no ierīces, ja ilgstoši nelietosiet ierīci Nomainiet baterijas, kad displejā parādīsies šis simbols  Atbrīvojieties no baterijām, ievērojiet vietējos likumus un noteikumus.
	Ierīces tips BF
	Rūpnīca
	Aizliegts: Neļaujiet bērniem un / vai personām ar ierobežotām spējām izmantot šo ierīci. Nemēģiniet pats remontēt izstrādājumu. Lietojot šo izstrādājumu, nelietojiet mobilos tālruņus vai citas ierīces, kas var radīt elektromagnētiskos laukus.
	Obligāts: Sazinieties ar savu ārstu, ja rezultāti parasti ir neparasti. Izmantojiet ierīci tikai kā aprakstīts.
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas kopienā

Produkta apraksts A attēls

1. PVO (Pasaules Veselības organizācijas) asinsspiediena klasifikācijas indikators
2. Displejs
3. Sistoliskais asinsspiediens
4. Diastoliskais asinsspiediens
5. Pulsa ātrums
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas slēdzis 
7. "M" poga
8. Aproce

Displeja apraksts B att

1. Zema akumulatora līmeņa indikators
2. PVO (Pasaules Veselības organizācijas) asinsspiediena klasifikācijas indikators
3. Laiks
4. Datums
5. Sistoliskais asinsspiediens
6. Diastoliskais asinsspiediens
7. Pulsa ātrums

Dažas svarīgas vadlīnijas

Izvairieties no ēšanas, fiziskām aktivitātēm un peldēšanās 30 minūtes pirms pārbaudes.

Pirms pārbaudes vismaz 5 minūtes sēdiet mierīgā vidē.

Mērījuma laikā nedrīkst stāvēt.

Pārbaudes laikā sēdiet atvieglinātā stāvoklī, vienlaikus saglabājot plaukstu locītavu ar sirdi.

Pārbaudes laikā izvairieties no runāšanas vai ķermeņa daļu pārvietošanas.

Pirms atkārtotas pārbaudes nogaidiet 3 minūtes vai ilgāk.

Ir ieteicams izmērīt asinsspiedienu tajā pašā laikā, uz vienas plaukstu locītavas, tajā pašā stāvoklī un, iespējams, tajā pašā stāvoklī.

Šis asinsspiediena mērītājs nav ieteicams cilvēkiem ar smagu aritmiju.

Laika un datuma iestatīšana

Kad ierīce ir izslēgta, bet ir ievietotas baterijas, nospiediet  pogu 3 sekundes. Vispirms iestatiet mēnesi, pielāgojot pogu "M". Nospiediet  pogu atkārtoti, lai apstiprinātu iestatīto.

Turpiniet iestatīt dienu, stundu un minūti ar to pašu metodi.

Katru reizi  poga tiek nospiesta, tā bloķēs jūsu izvēli un turpinās pēc kārtas (mēnesis, diena, stunda, minūte).

Lai saglabātu iestatījumus:

Jebkurā iestatīšanas režīmā nospiediet pogu  apmēram 3 sekundes, lai izslēgtu ierīci.

Vīsa informācija tiks saglabāta.

Piezīme: ierīce automātiski saglabā visu informāciju un izslēdzas, ja to atstāj uz 3 minūtēm.

Lietošana

Ievietojiet baterijas, nobīdot akumulatora pārsegu, kā norādīts bultiņā, pēc polaritātes uzstādiet divas AAA baterijas, aizveriet akumulatora pārsegu. C att

Atbrīvojiet plaukstu locītavu no jebkāda apgērba. Nelietojiet ierīci virs apgērba. D att

Uzlieciet aproci uz kreisās plauksts locītavas un turiet to vienā līmenī ar sirds līmeni.

Novietojiet to apmēram 1-2 cm attālumā no plauksts locītavas. E att

Piezīme: Ja aprobe nav pareizi uzlikta uz plauksts, spiediens pakāpeniski mazināsies un galu galā apstāsies.

Ja tas notiek, nospiediet  pogu, lai izslēgtu ierīci.

Drošības pasākumi: Ja testa laikā manšetes spiediens kļūst pārāk liels, nospiediet pogu

 lai izslēgtu strāvu.

Manšetes spiediens ātri izkļedāsies, kad vienība būs izslēgta.

Lai sāktu pārbaudi, nospiediet un turiet  pogu, līdz atskan pīkstiens. F. attēls. LCD displejā uz vienu sekundi parādīsies, kad ierīce veic ātru diagnostiku.

Piezīme: iekārta nedarbosies, ja manšetē ir atlikušais gaiss no iepriekšējām pārbaudēm.

Displejā mirgos bultiņa, līdz spiediens būs stabilizējies.

Sākotnējais spiediens vispirms tiek sūknēts līdz 190 mmHg. Ja pašreizējā lietotāja sistoliskais asinsspiediens pārsniedz 190mmHg, iekārta automātiski piepūšas pareizajā plauktā.

Pēc manšetes piepūšanas gaiss lēnām mazināsies, vienlaikus displejā mirgos sirds simbols, kas nozīmē, ka tiek pārbaudīta sirdsdarbības noteikšana.

Piezīme: Pārbaudes laikā ieteicams palikt atpūtai, izvairīties no runāšanas vai ķermeņa daļu pārvietošanas.

Kad pārbaude ir pabeigta, atskan trīs īsi pīkstieni. Displejā parādīsies mērījumu rezultāti.

Pēc testa rezultātu nolasīšanas izslēdziet ierīci, izmantojot atbilstošo pogu. Gadījumā, ja netiks nospiesta neviena poga, ierīce aptuveni pēc 3 minūtēm pati izslēgsies.

Piezīme. Neuztraucieties, ja parādās nenormāli rādījumi. Labāks indivīda asinsspiediena rādītājs parādās pēc 2-3 rādījumiem, kas veikti vienā un tajā pašā laikā katru dienu ilgā laika posmā. Ja testa rezultāti joprojām ir neparasti, konsultējieties ar ārstu.

Ja simbols  displejā vajadzētu parādīties un atskan četri pīkstieni, tas nozīmē, ka bateriju patēriņš ir beidzies un tās ir jāmaina.

Ja displejā parādās vārds "Err", iespējams, ka aprobe nav novietota pareizi vai arī asinsspiediens pārsniedz 300mmHg. Mēģiniet pielāgot aproci un / vai atpūsties, pēc tam mēģiniet vēlreiz.

Izstrādājums ir aprīkots ar atmiņu, ar izslēgtu ierīci, ir iespējams pārbaudīt vecos testa rezultātus, nospiežot taustiņu "M".

Rezultātu atmiņu var izdzēst atmiņas pārbaudes režīmā. Nospiediet un turiet , lai izdzēstu visus atmiņas rezultātus. Monitors izstāro skaņas signālu, kas norāda atcelšanu, un pēc tam tieši pāriet testa režīmā. Nospiediet  pogu, lai izslēgtu ierīci

Piezīme: atmiņu nevar atgūt, tiklīdz tā ir izdzēsta.

PVO asinsspiediena klasifikācijas indikators

Ierīce ir aprīkota ar klasifikācijas indikatoru, kura pamatā ir Pasaules Veselības organizācijas (PVO) noteiktās vadlīnijas.

PVO klasifikācija	Sistoliskais (mmHg)	Diastoliskais (mmHg)
3. pakāpes hipertensija	≥180	≥110
2. pakāpes hipertensija	160-179	100-109
1. pakāpes hipertensija	140-159	90-99
Augsts - normāls	130-139	85-89
Normāls	120-129	80-84
Optimāls	<120	<80

Apkope

Izvairieties no vienības nomešanas, iespiešanas vai mest.

Izvairieties no ārkārtas temperatūras. Nepakļaujiet ierīci tiešai saules iedarbībai.

Tīrot ierīci, izmantojiet mīkstu, viegli samitrinātu audumu.

Lai notīrītu aproci, uz mīkstas drānas uzklājiēt nelielu daudzumu alkohola, izvairieties no šķidruma iekļūšanas ierīcē. Pirms produkta uzglabāšanas to rūpīgi nožāvējiet.

Izņemiet baterijas, ja tās ilgstoši nelietojat.

Veiktspēju ieteicams pārbaudīt vismaz reizi 2 gados.

Produkta specifikācija

Produkta apraksts	Plaukstu locītavas asinsspiediena mērītājs
Modelis	40.121
Displejs	LCD- izmērs 45mm x 30 mm
Mērīšanas metode	Oscilometriskais
Mērījumu intervāli	Spiediens: 0 mmHg - 300 mmHg Pulsācijas: no 30 līdz 180 sitieniem minūtē
Mērījumu precizitāte	Spiediens: ± 3 mm / Hg Pulsācijas: $\pm 5\%$
Spiediena paaugstināšanai	Automātiska
Atmiņa	120 atmiņas ar datumu un laiku
Funkcijas	Zema akumulatora līmeņa indikators PVO klasifikācijas rādītājs Automātiska izslēgšanās
Enerģijas padeve	2 AAA baterijas
Bateriju mūžs	apm. 2 mēneši, pamatojoties uz 3 mērījumiem dienā
Vienības svars	apm. 110 g (8 uncas) (baterijas nav iekļautas komplektā)
Izmērs	79 x 66 x 28 mm apt
Roku apkārtmērs	ca. 77 x 300 mm Pielāgojams apkārtmērs 13,5 - 21,5 cm
Aizsardzības pakāpe	IP 22

Izmantojiet vides apstākļus	Temperatūra: 10 ° C-40 ° C (50 ° F-104 ° F) Mitums: 15%-93% RH Spiediens: 700hPa-1060 hPa
Uzglabāšanas vides apstākļi	Temperatūra: -25 ° C-70 ° C (-13 ° F-158 ° F) Mitums: ≤ 93% RH

Direktīvas un noteikumi

Šis produkts atbilst ES standarta prasībām attiecībā uz neinvazīvām medicīnas ierīcēm. Tas ir sertificēts saskaņā ar EK direktīvām un ir apgādāts ar CE marķējumu (atbilstības marķējumu) "CE 0197". Izstrādājums atbilst Eiropas standartiem EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-11, EN 80601-2, EN 1060-1, EN 1060-3 un EN 1060-4. Ierīce atbilst Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvu 93/42 / EEK par medicīnas ierīcēm

Jebkura uzlabojuma dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvīrotais simbols "atkritumu ratīni uz rītiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.

- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.

- Jāuzrāda pirkuma kvīts.

- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050

Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

